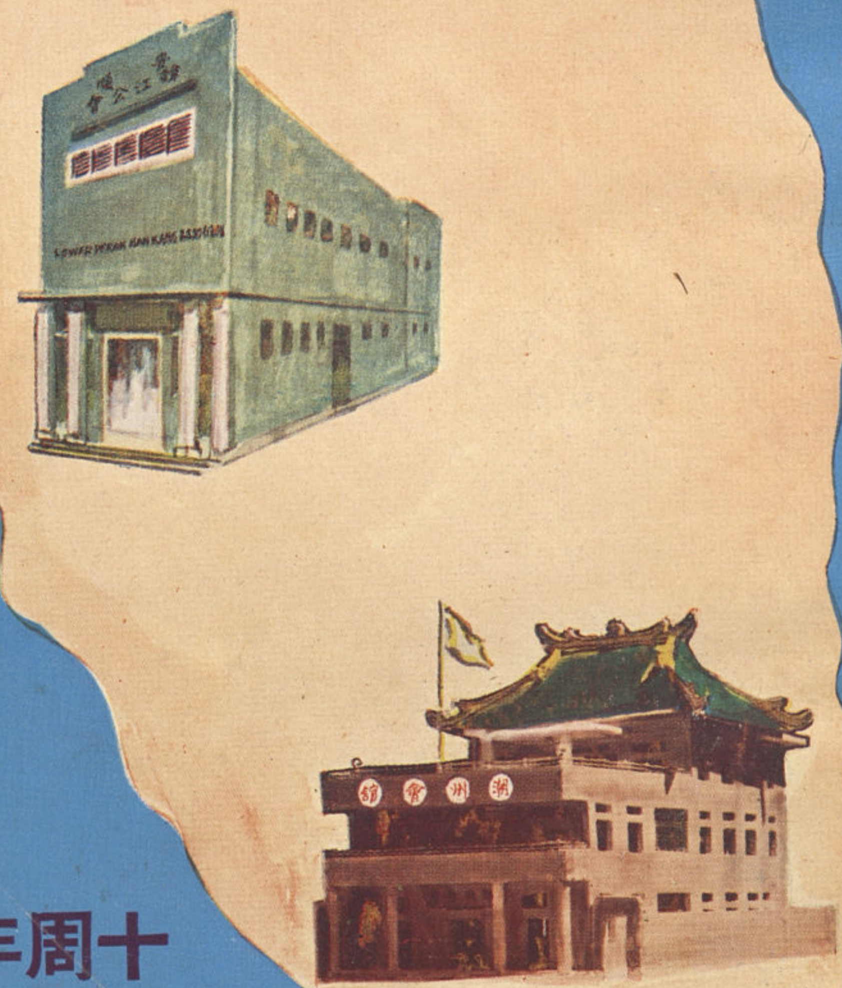
Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

潮州鄉訊



十周年紀念號

第廿一卷 第一期

圖：在籌建中的蔴坡潮州會館及下霹靂韓江公會

一九五七年八月十六日出版

新加坡信箱七七八號 電話：四二〇六三

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

星加坡

寶興金莊

有限公司

電話：二〇三八六

金質好！
款式新！



君以最平宜之工價
便可購得
寶興金莊所出品
的名貴金飾

POH HENG GOLDSMITHS LTD.

NO. 691, NORTH BRIDGE RD., SINGAPORE. TEL. 20386

小坡大馬路門牌六百九十一號

本莊分行

寶豐金莊

新加坡小坡大馬路門牌六百七十一號 電話：三一二一三

POH HONG GOLDSMITH

671, NORTH BRIDGE ROAD, S'PORE. TELP: 31213

本號專營
各種金飾
鑽石珠玉
款式新穎
工精價廉
歡迎光顧

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

東澳洲頂上

三雄麵粉

STRENGTH BRAND

Finest Grade Australian Roller Flour.

源豐

馬六甲板底街門牌十八號

電話：批發部600及601：船務保險部602

東主：吳琴譜　經理：吳景孝

GUAN HONG

(Registration of Business Certificate No. 45828)

NO. 18, KAMPONG PANTEI

MALACCA.

Telephones: Sales Dept. 600 &601: Shipping & Insurance. 602.

阿華田



▲本號專營
糖米飼料暹鹽中
西罐頭京菓什貨
直透採辦東澳洲
頂上選庄三雄商
標麵粉麥粒麥片

▲主要代理
阿華田阿華田餅
乾麵包乾冷實打
牛乳藍匙麵粉老
人麥片味之素等

▲船務部代理
澳洲怒斯奧連多
船務公司
暹仰香港日本中
暹船務公司
香港順昌船務
有限公司
暹京泰航海船務
有限公司
暹京集發船務
有限公司

▲保險代理部
澳洲維多利亞保
險有限公司
暹京亞洲聯合保
險有限公司
暹京鑾利保險
有限公司
暹京安寧保險
有限公司
專收水、火、勞
工、汽車保險

東源公司

馬六甲甘光于汝一零七號

電話：一一九及二四八

經理人　陳炳光　楊柳青

經營糧食雜貨中西罐頭出入口商

TONG GUAN & CO.,

GENERAL MERCHANTS AND PROVISION STORE IMPORTERS AND EXPORTERS

No. 107, KAMPONG HULU, TEL: 119 & 248

MALACCA.

Managing Partner: YEO LIEW CHEA Managing Partner: TAN PENG KWONG

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



專收銀信匯兌同唐
匯價低廉同文快捷

鄭綿元有限公司

馬六甲板底街門牌一〇八至一一二號
電話：一五八號　信箱一三二號
酒廠：馬六甲武吉牙廊七十號　電話：二五八號
鄭綿元酒吧：馬六甲甲板街三十二號　電話：一五八號三號分線

精釀：壜標三蒸米酒
馳名：雙麒麟標三色酒
萬壽堂參茸衛生酒
白鹿標葡萄酒

Tay Miang Guan & Co., Ltd.

Office:	Nos. 108, 110 112, Kampong Pantei, Malacca.	Tel: No. 158 P.O. Box No. 132.
Bar & Retailers:	No. 32, Blacksmith Street, Malacca.	Tel: No. 158 Extension 3.
Distillery:	No. 70, Bukit Gedong, Malacca.	Tel: No. 258.

振興棧

馬六甲板底街門牌廿一號至廿三號　電話：二零一號及一一零零號

CHENG HENG CHAN

Nos. 21 & 23, Kampong Pantei, Malacca.　Tel: Nos. 201 & 1100.

Telegram "CHINHENGCO.,"　電報掛號

上等清香生油

註冊商標

牌子最老

馬六甲　吉隆坡
合隆油廠　五洲油廠

專營糖米油豆罐頭雜貨糖菓出入口商

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

新光攝影材料公司

柯達攝影材料批發商（馬來亞）

馬六甲新路門牌廿二號

電話七五三　信箱五十號　電報掛號 NEWLIGHT

分行：吉隆坡峇都律門牌四十八號

電話二七二二號　信箱（　　）

東主：沈思正

SIM SOO CHENG

WHOLESALER FOR KODAK PHOTOGRAPHIC MATERIALS (MALAYA)

NEW LIGHT PHOTO CO.,
22, Walferstan Road,
MALACCA.
Telegrams: "NEWLIGHT"
Telephone No. 753.
P. O. Box No. 50.

Branch Office:-
No. 48, Batu Road,
P. O. Box (　　　)
Tel: 2722
Kuala Lumpur.



古城書局

馬六甲武牙拉也門牌九號　電話：一一六九號

東主：楊祈山

專營
學校簿冊
書籍文具
運動用品
雜誌書報

代理
依爾福攝影器材

MALACCA BOOK STORE
No. 9, BUNGA RAYA ROAD, MALACCA.
TEL: 1169
Sold Agents **ILFORD** Film Paper Camera·
Dealer in School Reading Book Exercise Book
Stationeries Paper Sport Goods & Magazine Pictorial etc.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

柔北運輸有限公司

總行：昔加末鴨多拉街十四號　電話：八十三

分行新加坡里峇峇利律五號　電話：三七〇五〇

董事兼總經理邱石生

NORTH JOHORE TRANSPORT CO., LTD.

(INCORPORATER IN THE FEDERATION OF MALAYA.)

REGISTERED OFFICE: 14, JALAN ABDULLAH, SEGAMAT.

本公司自備巨型貨車川行星洲昔加末及柔佛等埠代運客儎貨件快捷妥當諸商翁惠顧無任歡迎

馬六甲出入口商運輸有限公司

總行：馬六甲鈕金律門牌四十九號　電話一一三七號

分行：新嘉坡里峇峇利律五號 電話：二六一五二・三七〇五〇・二七七二一

棧房：新嘉坡里峇峇利律一零三號　電話：二一六〇八號

董事兼總經理邱石生

The Malacca Importers & Exporters Haulage Co., Ltd.

Registered Office: 89, Wolferstan Road, Malacca.

(Incorporated in The Federation of Malaya).

本公司自備巨型貨車川行星洲馬六甲及柔佛等埠代運客儎貨件快捷妥當諸商翁惠顧無任歡迎

馬六甲運輸有限公司

總行：馬六甲紐甘律五十六號

電話：一一七一 四〇五

分行：新加坡拉明拉街一〇一號

電話：八〇一八三 二二九四三

信箱：七十二號

The Malacca Road Transport Co., Ltd.

Registered & Head Office:-

P. O. Box No. 72

No. 56, Newcome Road, Malacca. Tel: Nos. 1171. 405.

Branch Office:-

No. 101, Lavender St., Singapore. Tel: Nos. 80183. 22943.

— ROUTE —

SINGAPORE ———— MALACCA

川行新嘉坡馬六甲

振發棧酒舖有限公司

Chin Watt Chan Wine Traders Ltd.

No 40 KAMPONG PANTEI,

MALACCA.

P. O. BOX 49　　TEL. 124

Original from Yeo Qi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

泰昌公司

蘇屬利豐港門牌廿一至廿三號

電話：二一九號·二零三號·二零四號

◁泰昌樹膠廠　電話：二三五▷

本號專營
柅園用品
代理亞細
亞油務並
收樹膠及
各種土產

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

新振興公司枋廊

麻坡惹蘭沙禮門牌四十五號至二十三號　電話：二五二

SIN CHIN HENG & CO.,

TIMBER MERCHANT

No. 45-23, JALAN SALLEH, MUAR. Tel: 252.

本號專辦各色枋柴一切建築用料諸君惠顧無任歡迎

黃坊盛餅家

舖在柔佛麻坡二馬路門牌一百廿一號　電話：二九〇號

本號開創歷廿餘年特聘技師製造送品各色糖料龍鳳禮餅清香粽糕結婚薑花貨品新頴適合衛生大宗批發無任歡迎

主人 黃添樹啟

萬成豐

麻坡兒南峇吉里　電話：一七九

大豐樹膠公司

麻坡大馬路四十七號　電話：三〇六

東主：吳芳灼

專營　樹膠　土產

吳南發

柔屬麻坡大馬路一三一至一三二號

電話：一九六號

oOo

CHOP GOH NAM HUAT

131-132, Jalan Maharani.

Muar, Johore.

Tel: 196

Dealers in Wine, Provisions, Importers, & Exporters also Family Remittance Agents.

本號專營　中西美酒　滙兌信局　各港糧食　出入口商

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

許成發

峇株吧轄依勿拉音街門牌五至九號

電話：五六五及五六六

信箱九號

KOH SENG HUAT

Nos. 5, 6, 7, 8 & 9, Jalan Ibrahim, Batu Pahat.

Telephone No. 565 566

oOo

代理馬來亞烟草公司各嘜煙枝及冷實打公司牛乳花沙尼公司蜜酒汽水兼營華洋美酒祖國滙兌銀信

成安號

蘇坡峇吉厘街廿五號

電話：三一二

代理馬來聯邦蜆殼煤油有限公司油類

煤油棧

蘇坡依士嗎寅七七號

電話：一七三

成利公司

峇株巴轄巴殺街門牌十六號至十七號

電話：八十七號

本公司專營糖油米荳什貨魚干發行及專收潮屬詔安銀信

◀ 代理 ▶

公利洋行藍十字牛乳馬來亞啤酒公司虎標獅頭烏白啤酒美孚公司箭標土油克利來士紅貓香煙香港合興各種生油

SENG LEE & CO.,

Nos. 16 & 17, Jalan Ibrahim, Batu Pahat.

TELEPHONE No. 87

AGENTS FOR.

GARRERAS LTD., CRAVEN "A" CIGARETTES. MALAYAN BREWERIES CO. LTD., TIGER BEER. ANCHOR BEER. LION STOUT. STANDARD VACUUM OIL CO. LTD., KEROSIN OIL. CONNELL BROS. CO. (MALAYA) LTD., BLUE CROSS MILK.

大東書局

峇株吧轄蘇牙街十九號

電話：三六九號

Tai Tong Book Store.

19 JALAN SOGA, BATU PAHAT.

Telephone: 369

DEALERS IN EXERCISE BOOKS, STATIONERY, SPORT GOODS & ETC.

◀ 專營 ▶

本局專辦中西文教科書運動用品文具儀器中西賬簿各色紙料古今書籍並承製中西文印件學校簿冊各種襟章銅鋁招牌理化儀器

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

錦泰公司

◀ 總行 ▶

峇株吧轄蘇丹那街九十六號　電話：五十一號

◀ 分行 ▶

居鑾坡毛申律四五二又三號　電話；三三九號

錦世界：峇株吧轄嗎目亞家街卅二號　電話：五十一號

火鋸第一廠：峇株吧轄砂曼拉街一〇二至一〇六號

火鋸第二廠：居鑾毛申律二條石

承包　建築　工程　專售　建築　材料

和順興

峇株巴轄惹蘭吻撈音門牌十之五號

電話：八十六號　Telephone No. 86.

WAH SOON HENG

No. 10-5, JALAN IBRAHIM, BATU PAHAT.

專營糖油米豆中香雜貨歐美罐頭食品代售汕頭思合香合等雜鹹米醋零售批發無任歡迎早晚時價不同諸君光顧一言爲定貨經當面驗明出門不得回換倘有夥件賒借惟經手是問不得在貨項內扣除先此聲明

良光公司

峇株吧轄仁弄街六十一號

電話：十號

—oOo—

NEON LIGHT COMPANY

No. 61, Jalan Jenang, Batu Pahat. Tel: No. 10

Dealers in Electrical Appliances & Water Pipe Fittings and Plumbers Contractor.

本號承接　電火衛生　水喉工程　兼售各種　電用器具

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

榮美火鋸有限公司

鋸廠辦事處：新嘉坡加冷橋邊三九〇號A　電話：二二七九四

ENG BEE SAWMILL Co., LTD.

Office & Sawmill: No. 390-A, Kallang Rd., S'pore.

Telephone: 22794

專營　機器　鋸木　各色　木材　建築　材料

林甲岩建築工程

新嘉坡哨干拿律二十七號　電話：二五四九三

LIM KAH NGAM CONSTRUCTION WORKS

27A, South Canal Rd., S'pore.

Telephone: 25493

美材火鋸有限公司

BEE CHAI SAWMILL CO., LTD.

Timber & Building Material Merchants, Estate Suppliers, General Contractors.

Head Office: No. 41, Jalan Shabandar, Batu Pahat.

Telephone No. 73.

Branch Office: 95, J. Sultanah, B. P. Store: 31, J. Shabandar, B. P. Sawmill No. 1: 101, J. Shabandar, B. P. Sawmill No. 2: Ayer Hitam, B. P.

本公司總辦事處峇株巴轄海墘街四十一號枋棧同街三十一號火鋸廠同街一〇一號分店蘇丹那街九十五號第二鋸廠亞依淡十九石專營機器鋸木各色木材建築材料園坵用品土木工程電話：七十三號

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

集祥號

峇株吧轄惹蘭依勿拉音街門牌十之七號

電話：六十七 TEL: No. 67

Chop Chip Seiang

No. 10-7, Jalan Ibrahim, Batu Pahat.

專營京菓
雜貨糖米
魚干土產
歡迎光顧

廣興利

峇株巴轄惹蘭蘇牙街門牌八十五號

惹蘭羅加牙門牌十七號

電話：一百二十號 Phone No. 120

專營樹膠
椰干栳枳
土產什貨
代理蘇島
出入口商

蘇丹那市場

峇株巴轄蘇丹那街六十四號

蘇丹那市場辦事處

峇株巴轄蘇丹那街六十五號 電話：一二〇

會奇珍菜館

吉隆坡古路口（即大樹脚）

電話：五七二二號

CHUNG KHEE TIN RESTAURANT

PULU STREET, KUALA LUMPUR.

(Behind George Blunn)

Telephone No. 5722

包辦
喜慶禮席
潮州時菜
日常飯菜
著名魚生
什錦窩
魚頭窩
各界惠顧
無任歡迎

萬生隆

巴生港口華生律門牌七號

電話：三七一・四〇九

政府糧食配給商號代辦
出入報關手續代理馬來
亞煙草公司各嘜香煙冷
實打各種乳品蜆殼油類
經售中西美酒罐頭雜貨
物品兼理運輸轉儎業務

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

裕源有限公司

吉隆坡

暗邦街門牌三十三號

電話二八一七　信箱三十三號

——oOo——

JOO GUAN LTD.

33, Ampang Street, Kuala Lumpur.

P. O. Box 33. Phone 2817

Telegram "Guanrice" 電報掛號

本號經營
土產什貨
糖米罐頭
諸君惠顧
無任歡迎

嘉興酒莊

吉隆坡諾街門牌六十二號

電話：六五〇四

——oOo——

經營

華洋各
色美酒

代理

錠標白啤酒
虎標黑啤酒

廣合祥有限公司

總行：馬來亞吉隆坡諧街六五至六七號

電話：三八六三　六二五八

信箱：五三二　電報掛號：KHS

分行新加坡亞陵母拉街（新巴殺脚）門牌十六號

電話：二零八六五

專辦中歐美澳罐頭食品及馬來亞土產出入口商

KWANG HAP SIANG LTD.

EXPORTERS & IMPORTERS GENERAL PROVISIONS MERCHANTS.

Head Office:-
75-77, HIGH STREET, K. LUMPUR.
TEL. NOS. 3863 & 6258
CABLE ADDRESS "KHS"
P. O. BOX NO. 532

Branch Office:-
16, ELLENBOUROUGH ST.,
TEL. NO. 20865.
SINGAPORE.

潮昌興記有限公司

吉隆坡老巴塞口十五號

電話：二五五八

◁ 專營 ▷

米糖油鹽罐頭糧
食什貨批發兼理
潮汕各屬滙兌銀
信代辦各港船務

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

南安泰公司

吉隆坡思士街門牌三十二號

電話：四七六九

商業註冊
CERTIFICATE No. 7557

電報掛號
Cable Address:- "LAMTHICO" K.L.

專辦環球罐頭食物糖菓餅乾牛乳啤酒批發出入口商

LAM ANN THYE & CO.,
No. 32, CECIL STREET, KUALA LUMPUR.
Telephone No. 4769
Importers & Exporters, Dealers in Sweets, Biscuits, Beer, Milk, Tinned Provisions and Sundry Goods.

廣潮生榮記

吉隆坡哥洛士街四十八號

KWANG TEOW SANG YEONG KEE

48. CROSS STREET, KUALA LUMPUR.

總代理：

保路榮素保險公司各種保險業務

發行：

歐亞各色美酒罐頭食品什貨

代理：

英美公司各嘜香煙　冷寶打公司紅字牛奶
虎標公司各嘜啤酒　福利部福利彩票

出品：

飛馬各庄名酒

泰南隆

經理：鄭良得

吉隆坡諾街門牌六十八號

電話：三五三三及七八一一號

信箱：四三三

電報掛號TINALO『泰南隆』

專營祖國京菓雜貨各港糖油米豆歐美罐頭食品諸君光顧批發零沽一律歡迎

貽貽公司

◁總代理▷

廈門詒厥齋固本酒

吉隆坡峇都律三三二號

電話：四六一二

YEE YEE & CO.,
No. 332, Batu Road, Kuala Lumpur.
Chief Agent
for "E. Kwat Chai"
Wines

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

吉隆坡

吳萬發陶瓷廠有限公司

辦事處 製造廠：吉隆坡泗岩末三英里半

電話・六九三二一　信箱：二九〇號

星洲分行：東陵經禧律一〇八號

電話：八三二九一

督造各種陶瓷器具

潮州鄉訊十週年紀念誌慶

傳導鄉情

雪蘭莪潮州京菓商行暨儒樂部同人敬賀

同泰昌滙兌信局

吉隆坡諸街門牌五十七至五十九號

專營糖米油豆罐頭什貨出入口商

代理：冷實打紅字牛乳
馬來亞釀酒公司蜜酒

電話三六三五　Phone No. 3635

電報掛號　Telegram:- "THONGRICE"

THONG THYE CHIANG

信箱三四八號　P.O. Box No. 348

57-59 HIGH STREET, KUALA LUMPUR.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

廣泰隆

柔佛直律街門牌一二一號

電話：二四七五

KWONG THYE LONG

No. 121, Jalan Trus & Connected With Jalan Pasar,

Johore Bahru.

Tel. 2475

(兼理滙兌信局)

專辦歐亞什貨罐頭食品中西各色美酒代理馬來亞煙草有限公司煙枝煙絲亞細亞火油車油及冷實打牛乳公司各嘮牛乳和豐公司出品肥皂金杯各種餅干諸君光顧至深歡迎

發成興

哥踏丁宜海墘街門牌十號至二十號

電話：二十號

———oOo———

HUAT SENG HENG

No. 10-12, Jalan Tepi Sungei, Kota Tinggi.

Tel: 20.

通和興

哥踏丁宜大街門牌五十二號

電話：十九號

經理許日通

本號專營各種籐類大小亞答出入口商樹膠土產

———oOo———

KOH JIT THONG

CHOP THONG WAH HENG

No. 52, Jalan Besar, Kota Tinggi, Johore.

Telephone No. 19.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

懷樹膠公司

哥踏丁宜大街門牌五號　電話：三十二號

WHYE RUBBER CO.,

No. 5, Jalan Besar, Kota Tinggi. Tel: 32.

—oOo—

本號專營樹膠土產園坵用品兼辦中西罐頭食品京菓什貨批發零沽一律歡迎

同裕公司

居林老火較路一六九A號

電話：五十二號

專營樹膠

和裕樹薯廠

霹靂和豐脚砌路

潮州鄉訊第十週年紀念誌慶

發聾震聵

中華善堂救濟總會

普救善堂
修德善堂
同奉善堂
同敬善堂
南安善堂
同德善堂
修德分堂

同敬賀

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

獨立年請用獨立鏢

金錢嘜 獨立錶
代表獨立億萬年
自由光民族
平等護人權
有錶時間知寶貴
人生作事不齊全

獨立錶



HOCKS-ALCIS
Coinmaster

瑞士出品

金錢嘜

干諾道中廿一號四樓
香港 **振隆行**
電話：二四二三三

大馬路五十五號
星洲 **福三隆鏢行**
電話：二一三五六

吳錫波

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

藝和電鍍工廠

◀開創於中華民國拾玖年▶

星加坡小坡亞峇街門牌九十號　電話：三三〇四二　三六〇二六

GOI HWA ELECTRO-PLATING WORKS.

(ESTABLISHED IN 1930)

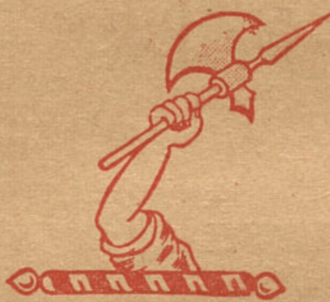
NO. 90 ALBERT STREET, SINGAPORE, 7.

PHONE NOS. 33042 36026

本廠出品種類
技術專工電鍍
各款電鍍銅面
電鍍賀禮贈品
商號洋行銅柵
社團學校襟章
鑼鼓深波車架
音樂標架標布
承製古銅大字
招牌凸凹銅印
商標廣告贈品
各種商標鋼模
電鍍古銅牌匾
各款霜車霜桶
電鍍五彩靈屏
應有盡有如蒙
定製無任歡迎

廠主：林治龍

斧標驅風油



風行東南亞各地三十餘年

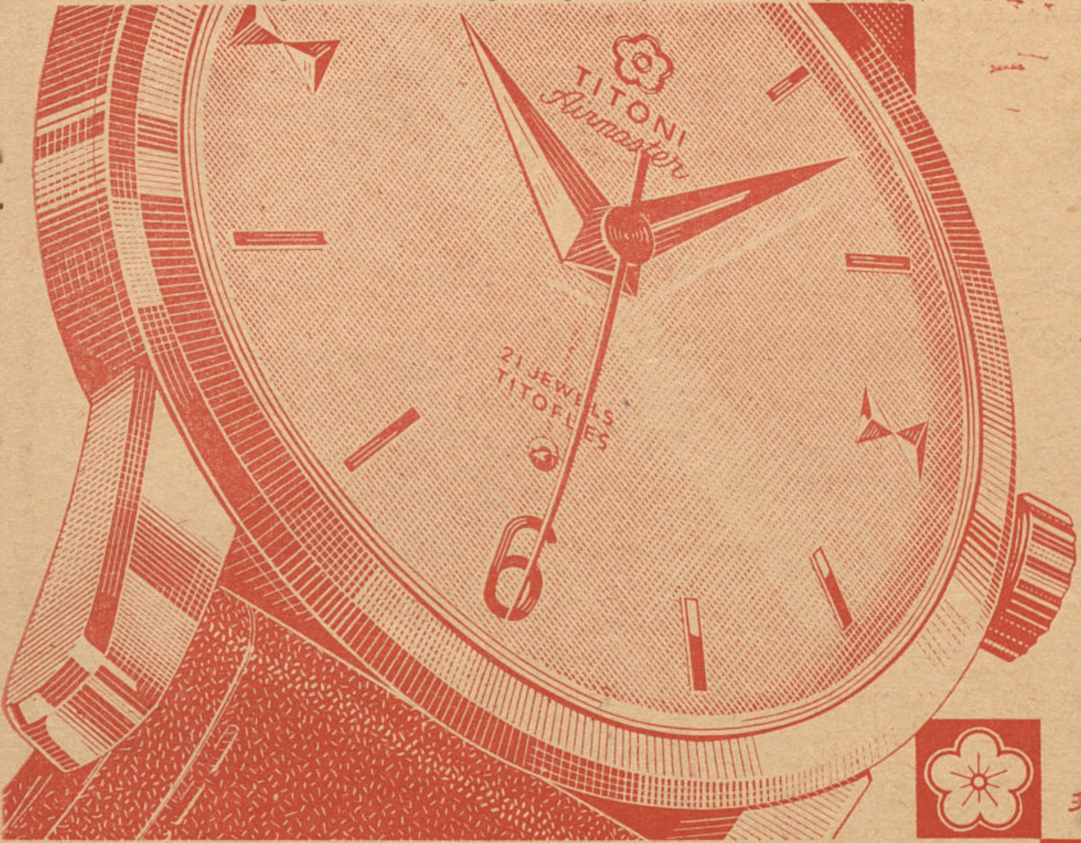
救急扶危　提神醒腦

主治
四時感冒　時行瘟疫　傷風鼻塞
舟車暈浪　山嵐瘴氣　外感傷風
絞腸痧症　各種頭痛　精神困倦　等症



總發行新嘉坡　梁介福藥行

【各埠藥店　均有代售】



梅花嘜

"空中霸王"

瑞士名錶

TITONI

款式最新，計時最準 金色不變，永不斷錶

陳得發

總行星洲大坡漆木街五十三號

電話：二七三九〇

分行哇燕街門牌一號

電話：三四九六九

電報掛號 Apple

東主：陳得閒

華洋雜貨 出入口商

TAN TECK HUAT

IMPORTERS & EXPORTERS FOR
TEXTILES & SUNDRIES
53, South Bridge Road,
Singapore, 1.
Cable Address "APPLE"
Telephone: 27390
Branch:-
No. 1, Wayang Street,
TEL: 34969

陳聰發

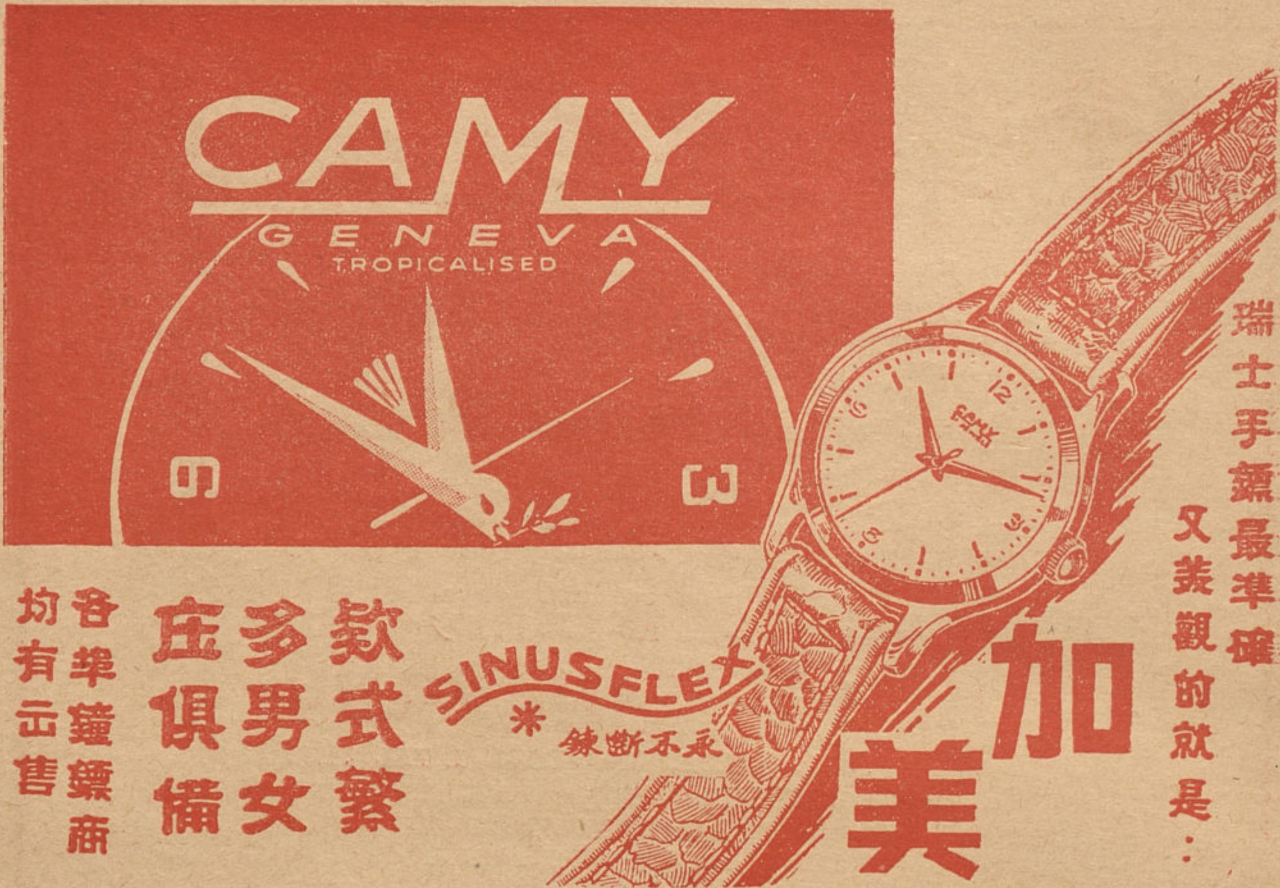
新加坡漆木街三八至四十號

電話：三三三八二三二一二三

◀ 本號營業種類 ▶

粗幼苧線白雅釣索
歐洲紗索嚹密魚網
唐山川漆生熟桐油
歐美油漆風車噴漆
油漆用具鉛賂鐵器
粗幼索賂各色顏料
梔園用品兼理九八
諸君光顧無任歡迎

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



華孚有限公司

新加坡二馬路三十一號

電報掛號 海電五四七八 / 陸電 "GLORY"

電話號碼：三六四〇〇

出入口商

米糖土產

新嘉坡

萬益成信局

總局大坡潮州馬車街一號

電話：三三二〇七

分局小坡梧槽律十七號

電話：三七六〇七

專收中國各省銀信

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

興公司鏢筆行

新加坡亞吉巷門牌十六號　電話三八三五二

林振光鏢筆商行
星洲水仙門十八號
電話：三四八八九

聯號

林振光鏢筆商行分店
星洲大坡大馬路一四一五號
電話：二六六一八

總經理林振光

專辦　瑞士　名貴　鐘鏢　歐美　自來　水筆　批發　零售　一律　歡迎

(附設修理部)

HENG COMPANY

NO. 16, THE ARCADE, SINGAPORE, 1. TEL. 38352

DEALERS IN ALL KINDS OF HIGH CLASS WATCHES, FOUNTAIN PENS,
CLOCKS AND SPECTACLES, ETC. WHOLESALE & RETAIL
REPAIRS ALSO UNDERTAKEN.



平平眼鏡公司

星洲大馬路(水仙門)九十一號

電話：三八九四七

PIN PIN OPTICAL CO., TEL. 38947

91, North Bridge Rd., SINGAPORE-6.

驗眼配鏡　工精價廉　框架新穎　鏡片晶瑩　如蒙惠顧　無任歡迎

陳元利有限公司

星洲吻基七十九號

電話：三七五七六・三七五七八

電報掛號"Tanguanlee,,

—oOo—

海利號　海興號　海順號

專營　暹越糖米　魚干粗幼　白鹽各種　出入口貨

代理　中暹輪船　公司川走　中南航線　新式快輪

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

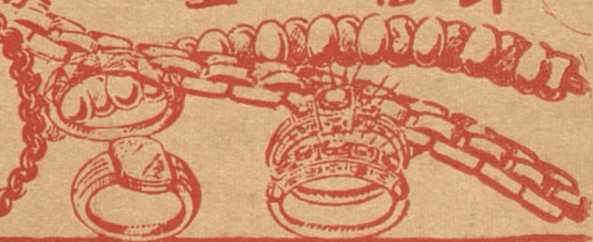
正興金莊

新加坡小坡大馬路四百六十五號

(即近小坡華僑銀行分行斜對面)

正足金飾
興巧工藝
金確第一
莊價廉宜
兌出收入
均照時價





祖國聯號

上海 元大金莊
汕頭 文興金莊
潮陽玉峽 元安金莊
潮陽赤寮 千成金莊

電話二〇九一八

CHIA HENG GOLD SMITH

No. 465, North Bridge Road, Singapore. Tel. No. 20918.

天然攝影用品社

新嘉坡小坡大馬路四三五號

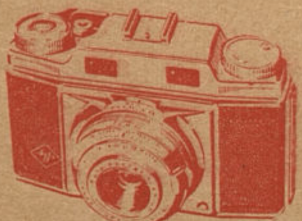
電話：三四三一四

Naturvl Photographic Store

435, North Bridge Road, Singapore, 7.

TEL: 34314

代理：歐美名廠



照相機，
電影機，
錄音機，
放大機，
望遠鏡等
及攝影材料。

新華印務公司

新嘉坡小坡陳桂蘭街門牌十四號

特印馬來亞聯邦出入口關紙

印售

壹號：有稅入口關紙
貳號：有稅出口關紙
叁號：無稅入口關紙
肆號：無稅出口關紙

電話：三三二四零號

SEN WAH PRESS & CO.

General Printers

APPROVED PRINTERS FOR THE SALE OF FED. OF MALAYA CUSTOMS FORMS.

Phone: 33240

14, TAN QUEE LAN STREET, SINGAPORE.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

陳泰興金莊

小坡爪亞街（直冲亞拉街）門牌一五二號 電話三三三二三

聯號 **陳泰興分行**

小坡大馬路門牌六百七十九號（即爪亞街口）

聯號 **陳強興金莊**

舖在小坡爪亞街門牌一百三十一號

唐山聯號 **庵埠成安金莊**

歐洲文達
久年老鑽
高貴寶石
樣樣齊備
金質充足
牌子最老
出入同價
不折不扣

國醫蔡鏡湖

梧槽大伯公杏濟堂門牌二五七號

如來再診擕回原方
早八點起至四點止



住家淡申律五條石
監公山亭門牌34B

專治 毛痺 熱症 男婦 老幼 針灸 方脈

CHUA KIA OH

No. 257, BALESTIER ROAD, SINGAPORE.

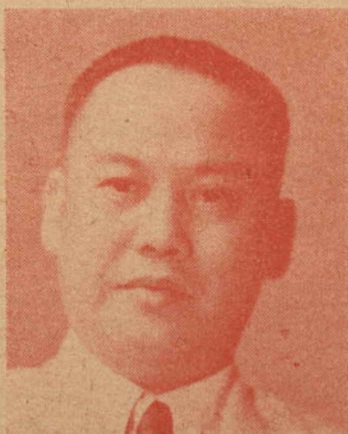
Residence: 34-B, Kampong Santeng

off Thomson Road,

國醫許精儒

資歷
國民政府考試院檢覈及格醫師汕頭集仁中醫師
聯合診所內科主任新加坡中醫師公會監事長歷
屆理監事中華施診所副主任兼本所及修德善堂
義務醫師

劃時代——國醫藥科學化



首先採用——中國提煉藥水配方治症各種科學儀器協助診斷

精治

反胃膈食 哮喘痰喘
風濕骨痛 腎病胃痛
血崩白帶 中風頭風

內科各症

醫務所：新加坡大坡羅郎直落街十七號二樓
（即山仔頂囊頭街福利巴士車站對面）
電話：二三九四三

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

本莊國內聯號

星洲金莊　潮安城西馬路

明星金莊　潮安金石市

新嘉坡

明星金莊

小坡爪亞街門牌一二八至一三〇號

電話：三一七〇四

金　工　工　出

質純藝精價特入同

足　美　廉　價

Meng Seng Goldsmith Phone Tel: 31704



中醫生許崇軒監製

欲知詳細．請閱內標，本堂所出品之五種良藥．本坡各藥店均有代售．零沽批發．一律歡迎



此散統理腸胃無力．消化不良．胃腸時痛．或上吐下瀉．或爆熱痰喇．及諸般食積等症．如服此散．當能滿痲對效非常．故名曰特效如意散

此丹統治男婦血液虧損．或勞心過度．致患頭暈眼眩．耳鳴目暗．心跳心蕩．坐卧不寧．睡眠不安．不耐作勞．易驚易怒．胸脇脹痛．二便失調．一切淋濁五色帶下．服之立效．誠至神至聖之靈藥．是能保身養命．故名曰．至聖保命丹．

此油有三種效能之力．(一)能染白髮為黑髮．久令不斷不脫．(二)能癒面部諸瘡及雀斑粉刺．(三)能消諸毒虫咬傷之毒．抹之即時消腫退炎止痛．如常抹此油．自能髮黑面光．美麗萬分．亦可作髮油之用．故名曰黑髮美容油．

此丹統治一切發熱．諸般胎毒．胎熱．胎黃．癪疳．痧痳．喉痛．口瘡．時毒痄腮．虫疥流丹．一臘臍風．半歲真搐．百晬咳嗽．急驚風痰．如發牙時期所生諸病．亦皆神效．誠萬金難求之靈丹．故名曰萬金丹．

此散統治一切流行感冒．發熱惡寒．頭痛身痠．並治瘧疾痧痢．能愈諸般咳嗽．藥性和平．四季皆宜．服之立安．故名曰．四時平安散．

許家老君堂出品

許家老君堂中醫生許崇軒啟事

啟者．本堂所出品之五種良藥．係根據十世家傳實驗良方．經本醫生叁拾餘年臨床之治療．非常靈驗．本堂旨存活人．不惜工本．採用上品藥物．提煉精華．藥性和平．癒病神速．用之屢奏奇效．此次．并蒙本坡衛生局．化驗部．化驗無毒．故而發行濟世．設若居旅常備．自然可保安全．老少咸宜．誠良藥也．

謹啟

本堂出品地址新加坡砂球拉律門牌七十號A二樓
電話號碼三七六七

陳天興金莊

分行

正新金莊

新加坡小坡爪亞街門牌一百四十八號　電話：三二四八六

本莊專營
各種金飾
文連珠鑽
樣樣俱備
金質充足
款式最新
工精價廉
歡迎惠顧

汕頭仁壽藥房

婦女落白第一聖藥一包見效數包斷根



驅風活血通經除痰胃痛腹痛功效如神

總經理

德興祥藥行

新加坡十八間後四十八號

安全藥油



頭眩肚痛
筋骨風痛
小兒脹風

氣痛牙痛
搽食兩用
功効如神

代理

星洲松柏街中發貿易公司

・各大藥行均售・

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

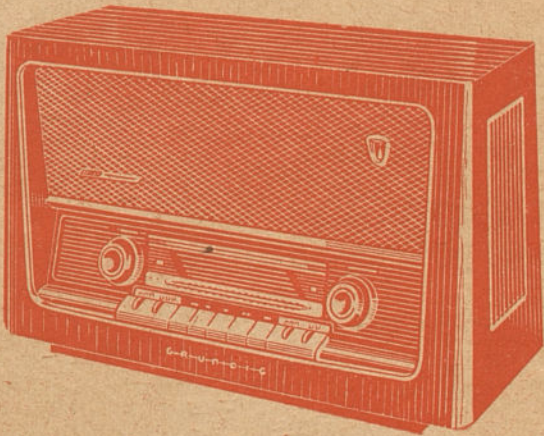
新加坡電器公司

SINGAPORE ELECTRIC COMPANY.

89, HILL STREET, SINGAPORE, 6. TEL. 31249

電話：三一二四九

星洲禧街八十九號
（救火局對面）



本公司經營各國名
廠出品收音機雪櫃
縫紉車及電器用具
批發零沽一律歡迎

源福香

星洲小坡嗎拉峇街門牌五十號

（卽順天宮巷）

本號特聘潮陽名師
親自督造花卉盆景
龍鳳大香燈屏古玩
各款名香神錠香燭
酬神喜慶名貴大方
精工巧製灰坭龍柱
別墅假山涼亭水閣
便買定造無任歡迎

阜安布傘行

新嘉坡小坡密駝律（海南街）四九號

電話：三〇五四六

FOO ANN

UMBRELLA MAKER

No. 49, MIDDLE ROAD,

SINGAPORE.

TELEPHONE No: 30546

本行專辦
歐洲鋼骨
新款傘頭
精工督造
社團布傘
烏緞布傘
女庄色傘
烏紡綢傘
堅固耐用
久已馳名
諸君光顧
零沽批發
一律歡迎

兼出版瓊音唱片

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

勝利公司製牌廠

總廠：新加坡楊厝港律一九二三號（即德記園路）

電話：八九九三二

分廠：新加坡吻拉臘律（即合春園旁）門牌八十一號

東主：楊錫銘

本廠專聘名師揀選上等原料製造墨油地不退色烏背四色牌虎牌碰牌物

註冊 No 93 商標

勝利牌

勝利

新加坡 勝利製牌廠出品

美價廉經久耐用歡迎採購諸君光顧請認勝利牌方是正貨

各雜貨商均有代售

總代理 **鄭興利**

新加坡乞羅卜街門牌一百十一號

潮州鄉訊十周年紀念誌慶

報導鄉情

新加坡潮州謝氏公會

新加坡華人飯商公會

楊厝港律村民互助社

樂天俱樂部

仝敬賀

林福香

星洲楊厝港律門牌一〇六四—P

電話：八一六九二

——:o:——

歡迎外埠代理函購

本號專聘名師督造各款棋楠名香五彩龍香兼辦祖國原料諸君光顧無任歡迎

義發唱機唱片行

總行：新嘉坡亞拉街門牌二二七號　電話：二零二六九

分行：
- 禧街門牌一百二十號　電話：二三七〇五
- 快樂世界內十九號B及七十九號B
- 新世界內四十三號
- 柔佛陳旭年街二十八號

NGEE FATT RAMOPHONE HOUSE

NO. 227, ARAB STREET, SINGAPORE, 7. TELE: 20269

BRANCHES:
- NO. 120, HILL STREET, S'PORE. TELP: 23705
- NO. 19-B & 79- HAPPY WORLD PARK.
- NO. 43, NEW WORLD PARK.
- 28, JALAN TAN HEOK NEE, JOHORE BAHRU.

總代理

馬標唱片
"Horse" Brand

馬標：客語　國語　福建　廣東

狗標：國語　潮州

R.P.M. 33 1/3, 45

獅球標：瓊州

南聲：粵語

巴樂風：國語　粵語　福建

"HIS MASTER'S VOICE"
The Hallmark of Quality

發行　國語　客語　福建　潮州　瓊州　馬來　英語　印尼　各式　唱片　應有　盡有

香港註冊

永安人壽水火保險有限公司

星嘉坡分公司

新加坡立拔街九號B—C　電話：三四六二四及三四一二七

電報掛號："Wing On Life"　信箱：一三五一

經營業務

儲蓄保壽　團體保壽　兩合保壽　三益保壽　幼孩保壽　終身保壽　限期終身保壽　兒女教育年金保壽　兒女婚嫁立業保壽　意外保險　勞工保險　水險火險

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

大中華唱片

第一期 $33\frac{1}{3}$ 長壽唱片目錄

GCL No. 1

第一面

1一桃紅李白花兒開	蜚雲鶯	黃河
2一拋來的玫瑰	葛蘭	
3一現代夫妻	葛蘭	
4一理想中愛人	葛蘭	
5一等郎回	葛蘭	

第二面

1一蘆溝問答	許佩	李義之
2一馬車伕戀歌	田鳴恩	
3一在那遙遠的地方	田鳴恩	
4一ロ唱山歌	田鳴恩	毓申
5一三月裏來好春光	田鳴恩	陳毓申

GCL No. 2

第一面

1一蒙古牧歌	顧媚	
2一農村樂	顧媚	李義之
3一康定情歌	顧媚	李義之
4一採蓮謠	陳毓申	
5一踏雪尋梅	陳毓申	

第二面

1一四季花開		顧媚	李義之
2一吃榴連		顧媚	李義之
3一雜菜歌		顧媚	李義之
4一梁山伯與祝英台	頭段	胡玉曇	李義之
5一梁山伯與祝英台	二段	胡玉曇	

GCL No. 3

第一面

1一新加坡情歌		許佩	李義之
2一王昭君	頭段	蜚雲鶯	
3一王昭君	二段	蜚雲鶯	
4一瞎子算命		顧媚	李義之
5一老夫少妻		顧媚	李義之

第二面

1一烟花淚	蜚雲鶯	
2一玫瑰花爲誰開	蜚雲鶯	
3一暹羅情歌	蜚雲鶯	雷夢非
4一想郎到如今	蜚雲鶯	
5一山河淚	顧媚	

◀ **各埠各大唱片商均有代售** ▶

註册商標

新加坡

藝聯製簿印務公司

製簿廠里峇峇利律二七二號

（電話：三八七三七）

精製各種洋簿信箋信封學生用簿中西賬簿

印務部實籠崗律一一〇四號

電話：八九八八八

承印中西文件五彩商標諸君光顧無任歡迎

GOY LIANG BOOK-MAKING CO.,

BOOK-MANUFACTURERS.

GENERAL JOB PRINTERS STATIONERS

AND

RUBBER STAMP MAKERS

SINGAPORE.

BOOK-MAKING FACTORY:

No. 272, River Valley Road,

Phone: 38737

PRINTING WORK:

1104/1106, Serangoon Road,

Phone: 89888

美利餅家

新加坡大坡李數街卅二號

電話 二〇二九五



Mui Lee

32. NEW MARKET ROAD

SINGAPORE. TEL. 20295

本號精製各種西式花極

中西結婚禮餅兼理擇日

定時婚書禮帖一律免費

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

潮州鄉訊創刊十周年紀念

溝通鄉情

新加坡潮州八邑會館
檳城潮州會館
昔加末潮州公會
南亞潮州八邑會館
下吡叻韓江公會
居林韓江家廟
丁吉潮州會館
邦咯韓江公會

柔佛潮州八邑會館
峇株巴轄潮州會館
蔴坡潮州會館
馬六甲潮州會館
雪蘭莪潮州八邑會館
巴生濱海潮州八邑會館
霹靂韓江公會
關丹潮州會館
森美蘭潮州會館

新加坡

惠來同鄉會
潮陽會館
揭陽會館
潮安聯誼社
端蒙中學
同敬學校
朝陽學校
星洲延陵公會
端蒙校友會
修德分堂
潮州聯僑俱樂部
星洲潁川公會
勵德社

全敬賀

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

整整十個年頭

一九四七年八月十六日，是本刊誕生的日子，曾幾何時，今天是一九五七年八月十六日，整整渡過了十個年頭，當這個紀念日來臨的時候，本刊同人，不消說都懷着歡忻的心情向前迎接。

十年前，慘酷的第二次世界大戰停息未久，海的彼岸的祖國，與我人寄居的南洋羣島，同樣的飽經戰火的摧殘，瘡痍未復，大家埋頭於事業之創造，致力於家園之重整，爲了報導家鄉的消息，溝通海外潮僑的聲氣，本刊同人，乃決定出版本刊，而於八月十六日正式面世，此後半月一冊，一年兩卷，未有間斷，迄今已達二十卷整，凡二百四十冊。

十年來，我們報導着家鄉的各種動態，無論是建設、生產、教育、經濟、以至於人民的疾苦……我們都盡了我們的力量，詳盡登載，而對於南洋各地潮僑的動態，亦加以翔實的報導，像教育方面，福利方面，慈善方面，都包括而無遺。我人披閱這高達尺餘的二百四十冊，等於在閱讀一部潮汕戰後的歷史，也等於閱讀一部南洋羣島潮僑的發展史，讀了，會令人歡樂，也會令人悲哀，會令人神經興奮，也會令人低首悵然，思潮如波浪之一起一伏，彷彿置身於家鄉閭里之間。

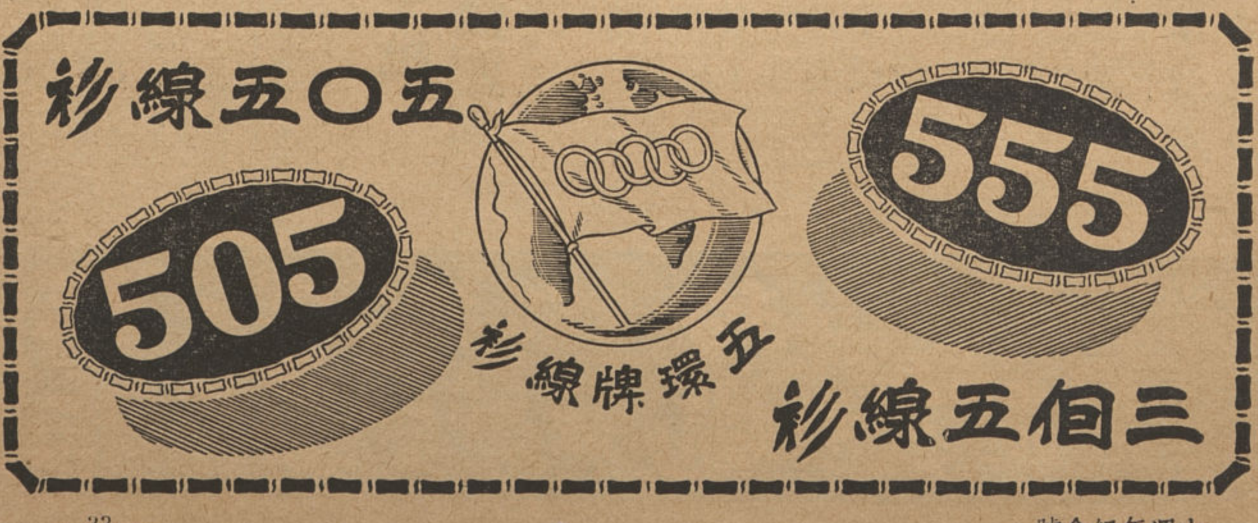
十年來，我們的家鄉，歷盡滄桑，渡過了幾許的兵災，水災，風災，旱災，天然的，人爲的，而由於複什的人爲的政治關係，潮汕與南洋也分成兩個世界，但我人永不灰心，永不絕望，而是熱烈祈求着：「海濱鄒魯」的人民，終有一天能過着快樂幸福的生活，一切的災害，永遠絕緣，而一切人爲的障礙，亦必有一天將隨着歲月的消逝而消逝。

我們寄居的南洋羣島，由於第二次世界大戰，慘遭淪陷的教訓，人們認識了教育的重要性，而世界潮流所趨，各階層之必須加緊合作，乃爲必然之現象，非如此無以發展事業，無以創造自己光明之前途，于此，我人時時呼籲鄉僑，放棄成見，互相提攜，互相合作，各地會館，應該健全機構，應該面對現實，多多爲鄉僑們謀福利，應該振興教育以栽培人材，應該設立助學金，以扶助貧苦無力而有志向學者得以成爲專材，應該改良浪費風氣而崇尚樸實，凡此種種，皆爲本刊十年來一貫之主張。

十年來，南洋各地僑社之組織，實有長足之進展，馬潮聯會每年定期舉行，爲大團結之表現。星洲一地，有南洋普寧會館，揭陽會館之自置館舍，有潮陽會館之自建館舍，馬來聯邦各州，則有蔴坡，昔加挽，森美蘭，下吡叻……之籌建館舍，即砂拉越詩巫之潮州會館，建館工作，也在熱烈進行中，教育方面，梹城鄉僑創辦韓江中學，不數年間，學生數達二千餘，蔚爲北馬規模宏大之學府，星洲則有端蒙學校增辦中學，潮陽會館主辦朝陽學校，學生人數皆年見激增，前途發展未可限量，此皆我潮僑足以爲榮之事也。

當茲本刊創刊十週年紀念來臨之日，我人檢討過去，藉以策勵來茲，對於一向愛護本刊的精神贊助者，物質贊助者，謹致謝忱，并希繼續加以援助，使本刊能依原定計劃發展，「日新又新」！





Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

揭陽早稻增產十七萬担

三十個鄉鎮都慶豐收

【揭陽訊】今年正當早稻抽穗揚花的時候，揭陽縣五月份一個月內，降雨量有五百多公厘，相當於去年一月至六月的總雨量。易手後興建的一千多宗水利工程，在這次連續的暴雨中，都發揮了攔蓄洪水的作用。全縣早稻產量比去年增產了十七萬担。

錫場鄉二萬多畝水稻，早造平均每畝收五百六十一斤，而去年只有四百斤左右，這是獲得大面積增產的鄉。漁湖，磐東等鄉的每畝平均產量一般都到達五百斤。

著名僑鄉——梅聯鄉早造比去年增產一成，平均每畝達到五百一十斤，社員每月每人的口糧已增至四十多斤。燎原農業社過去有五十戶貧苦戶，長期需要救濟，現在他們都吃喝有餘了。頂鄉農業社合作化後，近一個月，猪肉就吃了二千三百多斤。

揭陽全縣卅六個鄉鎮，除鳳江，塔頭等六個社員達到中農以上生活水平的已由三成二增至八成四；一百多戶的存款額，現有五千六百多元。易手前傳說的「乞食鄉鎮」今年早造因遭受嚴重水患而略有減產外，其餘都豐收增產了。這六個鄉雖然減產，他們的糧食還是足以自給。

青年李德昌 擊殺一惡狼

【潮安訊】潮州鳳塘鄉九社青年李德昌，于七月十八日早晨四點鐘左右往楓溪買尿。路經白龍崗詹厝村，發現對岸溪墘立着一隻惡狼，他即放下尿桶，取出扁担自衛；這時，惡狼見人就跳過溪來，德昌馬上持起扁担，用盡平生之力把狼打下溪里，再經一番搏鬥，終于把狼打死担回家，體重六十多斤。



圖：潮劇陳三五娘劇照（姚璇秋飾）

汕頭郊區各社進行夏耕夏種

【汕訊】郊區各個農業生產合作社已掀起夏耕夏種熱潮。目前全區已犂好耕地面積達二千多畝，晚造番薯也種植了六百多畝。完成任務七成以上。各個農業社事先做好勞動力規劃和耕牛，農具准備，夏收剛剛結束，各農業社就迅速轉向開展夏耕夏種為中心的生產競賽運動，全區晚造耕作季節比去年提早十天左右，耕作技術也較去年有所改進。全區今年犂田一律採用「五一」型新式步犂，一般犂四寸半到五寸，比去年犂深半寸至一寸；為了做到合理充分利用地力，在番薯種植上因地制宜，貫澈合理密植技術措施，平均每畝比過去增加二百到三百株，以求提高單位面積產量；為了爭取晚造及時插秧，消滅害蟲，各社均先後組織秧田檢查，最近紅光，光華等農業社發現秧苗有稻包蟲及三化螟蟲為害，立即下田噴射「六六六」藥液及烟水，及時除害。目前各農業社正在繼續做好夏耕夏種和展開田間管理及積肥運動。

汕頭製成一批中藥提煉製劑

【汕頭訊】汕頭市星羣製藥廠試製成功一批新的中藥提煉製劑，有的已開始生產。

開始生產的新產品有何首烏大補素、紫河車粉、金鈴子片和葛根芩連片等。何首烏大補素適應腦力不足，神經和心臟衰弱及貧血等症。

已經試製成功正在進行臨床試驗的有海貝片、疝氣片等六種。海貝片適應消化性潰瘍，疝氣片適應小腸疝等。

該廠為了擴大生產，除已擴建廠房之外，去年購置的大型鍋爐也已安裝，並在今年六月初投入生產，新購置的二十五個濃縮鼎和其他設備也陸續開始使用，今年產量將比去年增加。

潮州市普遍建立僑屬工作委員會

【潮安訊】潮州市有僑眷歸僑七千多人。為了加強對僑眷歸僑的思想教育、使僑務政策能够全面貫徹，進一步團結華會在潮州市人民委員會，積極領導下，從五月底開始到下月十二日止，全市已有七個街道辦事處建立僑屬工作委員會，並指辦民政幹事兼任僑屬會主任。

本刊銷路廣
廣告效力大

非非美術電版所
工精價廉
即日起貨
大帮光顧
收費更平
社團學校
另有優待

玲瓏攝影用品社
專辦歐美相機，
精工冲晒放大。
星加坡海山街三八號
電話二二八〇六

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

汕市罐頭暢銷歐亞 半年出口三千五噸

英國西德商號都讚好

【廣州消息】地方國營汕頭罐廠今年上半年出口的水果類和肉食類等罐頭達三千五百二十九噸，比去年同期增加一點六倍。今年出口的罐頭，英國、西德、新加坡一些商號都認質量高、味道好。

該廠生產的罐頭共有七十三種，其中潮州柑、菠蘿、荔枝、龍眼、香菜心等罐頭更富有地方特色。今年上半年生產的產品，除暢銷蘇聯和其它社會主義國家以外，還遠銷至英國、新加坡、印度尼西亞等地，部份銷至芬蘭、意大利、荷蘭、希臘、比利時，西德、法國、叙利亞、日本、埃及、緬甸、東埔寨、錫蘭、新西蘭等國家。

普寧石牌鄉

社員搶救一萬多斤糧

【普寧訊】十六日下午二時許，狂風呼呼地吹着。石牌鄉烏犂農業社公地湖的谷寮很不堅固，里面放有一萬多斤谷有被壓掉的危險，社委丘大猪和隊長丘紹揚等三人，趕到谷寮加蓋堵固。可是，經過一個多鐘頭后，狂風越來越厲害，眼看谷寮要塌下了，社委丘大猪立即找廣播筒進行廣播，女社員楊賓、小米等九人一聽要搶救社里的稻谷，連自已的孩子也放在家不顧，急忙跑去搶救，女社員黃只菜、熱芝等無戴竹笠也不怕風吹雨淋地搶着挑谷，社員丘大旭也抱病冒風冒雨到來搶救。結果，在短短的時間內四十六個社員便把一萬二千零四十斤谷搶救出來不致損壞。

大埔建三條公路 今年將先後完成

【廣州訊】大埔消息：大埔縣正在興建三條公路，都將於今年內完成。埔饒公路已通車至楓朗，剩下的一小段，秋收前即可完成，銀眉公路（銀江到梅縣的眉山嶂）十一月間可以通車，對運輸煤炭支援汕頭有很大作用；高楓公路（高陂至楓朗）可於年底通車，將大大有利於瓷器的運輸。該縣興建公路指揮部已經成立，現在雖當夏收季節，但石方、橋梁、涵洞等工程仍在進行中。

【又訊】陽春至電白的春電公路，自陽春至三甲的三十七公里，目前已經試車，日內即可通車；三甲至電白沙朗的卅五公里段，正在緊張施工，爭取今年底全線通車。

修好木橋 行人安全

【潮安訊】暘坑社和內坑社有二條木橋，由十六片木板架成的，很像一條長繩，自從再加修建後，至今有些橋柱已壞，搖動得十分厲害，而橋又高，使行人十分可怕，經常有耕牛在橋上跌傷。

爲了保證行人安全，防止意外事故發生，經兩社幹部協商後，于七月十八日共派民工把橋椿修低，并添上新木材。

轟動京滬劇壇的——潮劇演員姚璇秋

續森

來自祖國南海岸上的廣東潮州戲，最近轟動了北京和上海的劇壇，其中青年女演員姚璇秋的表演特別受到觀衆的讚賞。她主演的「掃窗會」、「陳三五娘」、「蘇六娘」等劇，細膩地刻劃了各種不同人物的性格。「掃窗會」是講究唱，做很難表演的傳統細工戲，姚璇秋在這齣戲裏扮演陷於奴婢的王金眞，她假借掃窗與被迫入贅溫府的丈夫相見時，那把種又怨、又恨、又愛，又驚的複雜心理表露無遺。動作洗練而優美，許多戲劇評論家對她的表演給予極高的評價。上海有人評論說她的表演可謂：絲絲入扣、動人心弦。

記者在上海訪問了這位一九五三年以後才成長起來的優秀青年演員。姚璇秋風度文雅，體態豐滿。她今年只有二十一歲，是中共預備黨員。

姚璇秋小時候常常跟隨在戲班奏樂的哥哥去看潮州戲，也學會唱幾句，戲班班主發現她有清亮優美的嗓音，要她參加戲班，但這個深深愛好潮州戲的女孩子一口拒絕了，因爲她親眼看到當時殘酷的童伶制度和對待藝人的非人剝削和壓迫，她不願過那樣的痛苦生活。

一九五三年春天姚璇秋的家鄉澄海縣來了一個巡迴演出的「正順潮劇團」，這個已廢除封建制度的潮劇團，藝人們自己當家做主組織了工會，正在四處物色培養青年演員，振興潮劇。有一天，這個劇團的工會主任住在澄海的工人俱樂部裏聽到了姚璇秋優美的歌唱，異常驚喜，設法找到了姚璇秋的家，熱誠地要求她參加劇團，當姚璇秋從他們那裏了解到學藝以後藝術受到重視，學戲不再挨打受駡，她便欣然允諾了。

劇團裏的兩位老藝人親自教授這位具有戲劇天才的青年，傳授的第一齣戲就是「掃窗會」。「掃窗會」包括多種多樣唱腔，出牌很完整，唱做精細，是潮劇根底戲，普通不容易演得好，學會這齣戲學別的戲就非常容易了。姚璇秋在老藝人一字一句耐心的教導下，學會了唇舌喉的運用和各種身段的表演。她常常五點鐘就起來吊嗓，對着鏡子練習肌肉和眼神的靈活運動，有時遇到困難也會急得哭過，由於得到政府派到團裏的政治輔導員的幫助教育和老藝人的耐心指導，經過半年的勤學苦練，終於掌握了這齣戲的表演技巧。一九五三年底姚璇秋在廣東戲曲彙報演出時，初露頭角，就受到觀衆的熱烈歡迎，這位少女表演的「掃窗會」獲得了「表演獎」，從此姚璇秋就成爲這個劇團的主要演員之一。以後在排練「陳三五娘」一劇時又得到新文藝工作者的幫助，開始做演員筆記，使她逐漸學會進一步分析和體會人物性格，把含情脈脈的深閨少女五娘演得非常出色。姚璇秋演出「掃窗會」已有一百多場，在各方的幫助指導下，經過了十多次大大小小的修改，達到了精益求精，已成爲她的拿手傑作。

去年，姚璇秋被吸收到新建立的廣東省潮劇團，担任了主要演員。這個劇團集中了許多潮劇界的優秀演員，使姚璇秋有了更好的條件學習和提高自已。這次到北京、上海巡迴演出，和觀摩了許多兄弟劇種的演出，收穫很大。由於她鑽研業務，演出嚴肅認眞，生活作風樸素，去年被評選爲廣東省文化先進工作者。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

從京滬杭載譽歸來
潮劇三十起在穗公演
有陳三五娘，蘇大娘，搜樓等

【廣州訊】廣東潮劇團在京、滬、杭演出二月餘後，於廿七日返回廣州；卅日起將在東樂戲院公演「陳三五娘」、「蘇大娘」、「搜樓」、「槐蔭別」、「鐵弓錄」等名劇。

廣東潮劇團四月廿五日與廣東漢劇團、廣東瓊劇團聯合組成「廣東潮、瓊、漢劇赴京彙報演出團」上京作彙報演出。在京演出二十六場，並舉行了兩次潮州音樂會。他們的戲和音樂都獲得了很高的評價，葉劍英、方方、蔡楚生、梅蘭芳、田漢等都曾題字贊頌。民族音樂研究所所長楊蔭瀏說潮州音樂已成了一個獨特的音樂體系，並且已經達到了成熟的階段，很值得學習。

該團到達北京剛趕上「五一國際勞動節」，每一個團員都懷着興奮的心情參加了「五一節」遊行。以後，他們曾在懷仁堂演出，毛澤東、周恩來等首長都看了他們的演出，並上台向他們祝賀慰問。該團在京時，除演出外，還參觀遊覽了許多名勝古蹟；並將「蘇六娘」攝成連環圖，應中央人民廣播電台邀請灌了許多唱片。

結束彙報演出後，該團轉赴上海、杭州公演。在上海演出三十二場，場場均告滿座。有許多十八年前看過潮劇的人，都說潮劇各方面都比前大大進步了。在杭州演出也是盛況空前，大受觀衆歡迎。

該團的成員對此次能上北京、上海等地演出，表示感到非常榮幸和興奮。年青的演員們在外面看了許多劇種的演出，受到許多老前輩的指點，感到受益特別深，表示今後要更努力地鑽研藝術。

汕頭市七年來工業猛進情況

【汕訊】解放前，汕頭是一個工業落後的城市，不但談不上有工業品可以出口，就是連日用百貨，針棉品等普通的日用品也要靠香港上海等地運來。全市只有四、五百家小工廠，稍具規模的工廠則只有兩家火柴廠，一家電池廠和一家捲烟廠，生產一些粗糙的日用品而已。現在我們每天可以看到海關前堆滿着汕頭出品，待運往國外及國內各大城市的種類的繁多的工業品。這里不單有罐頭、甜料果脯、果子酒、針棉織品，電池等食品和日用百貨，還有重工業產品的農業機械和性能很高的相紙，收音機等類的工業產品。據工業局統計現在全市有二十餘個工廠生產出口的商品。

從一九五二年以來國家投資了六百餘萬元新建和擴建了十九個工廠原有的廠也進行了改造，到現在全市已經有七十八個大型工廠，這些廠有很多是具有現代化設備的。由於這些大廠的建立，一九五七年的工業職工人數已爲一九五二年的廿二倍，工業總產值從一九五〇年的八百五十餘萬元增至一九五六年的八千五百餘萬元，在短短的七年中就增長了十倍，并且生產了很多種以前所不能生產的商品，如製糖機，罐頭機，卷揚機，切草機等等重工業產品，收音機，保險機，相紙，非林和立德粉也能製造了。

普寧縣幾年來水利建設成就

【普寧訊】過去由於水利久年失修，一九四三年的春天，遇到二個多月的普通旱情，那時全縣農田失修便在50%以上，普寧人民流離失所到處逃荒餓死，僅南婆城鄉的南婆城村，便餓死了三百多人，中央埔村被餓死的佔全村總人口58%。

易手幾年來，廣大羣衆在政府領導下，積極興修水利，截至目前爲止，全縣興辦了大、中、小型工程共五千四百二十宗，動與民工近三百萬人，改善三百四十七萬九五〇三畝農田的排灌，估計這些工程完成後共可增產粮食五百萬斤。五十五年興辦的規模巨大，讚譽海外的引榕工程，全縣一八八八公里，挖填土方共九八萬多立公方，全渠有涵閘橋梁，渡槽共五四四座，工程費共八三萬多元，僅從五五年十月至五六年三月，半年的時間，便勝利完成了，使全縣四個區和揭陽縣五個鄉的九萬多畝農田受到灌溉。這些工程基本解除了全縣水，旱災害的威脅。

由於幾年來普寧縣水利建設的偉大成就，特別是引榕工程的完成，雖然連年來碰到的比一九四二年，四三年嚴重得多的奇災特旱，但在政府的積極領導和全縣人民堅持鬥爭之下，使全縣連年來都獲得增產，特別是去年還榮獲「糧食千縣斤」的光榮稱號，使普寧縣由缺糧縣變爲糧食自給縣。

潮州抽紗合作化後

【汕訊】潮州抽紗是世界聞名的手工藝品，潮州卻是潮汕抽紗的重要產地。潮州市有相當於人口十萬之一的近萬個抽紗女工，去年已基本走上合作化道路，組織成九七個抽紗社。合作化后的潮州抽紗，正在蓬勃發展，欣欣向榮。

易手前，抽紗生產時常中斷，女工總怕無工做；現在，社員們愁的是怕完不成生產任務。據有關部門估計，今年潮州市的抽紗產量，將比國民政府時期抽紗產量最高年分的一九四八年增加50%。抽紗社出產的綉品，規格完全統一，質量絕大部分很高。

易手前，綉莊經常欠女工的工錢，貨幣又貶值，女工生活很苦，現在生產搞得好，物價也穩定，抽紗公司不但不欠女工的錢，去年還先後二次提高了工價，這樣社員們的生活比以前較爲提高了。

汕頭南洋製碱廠
新建設備投入生產

【汕訊】公私合營南洋製碱廠新建工程，已本月二十日夜晚投入生產。過去該廠每月只能生產五六噸矽酸鈉（水玻璃），新建的設備投入生產後，每月產量可以提高至八十噸左右。

該廠出產的水玻璃質量很好，適宜作爲造紙，肥皂的塡充料和翻砂，電焊，耐火，油漆等的本料，還可作蛋品的防腐劑。目前該廠的產品，很受東南亞各國歡迎，印度尼西亞，緬甸，馬來亞都向該廠訂貨，但由於過去該廠規模小，設備簡陋，產量不多，長期不能滿足出品的需求，該廠這次完成新工程，并增置蒸汽口縮鍋，澄淸池，耐火爐等設備，水玻璃質量將比過去提高，在數量上也可滿足出口的需求。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

揭陽僑中初步建成
本期招生四百餘名

【揭陽訊】由海外僑胞捐款建築的揭陽華僑中學已初步建成，並公佈招生簡章，決定在本學期招收高中一年級學生和初中一年級學生各四班，共四百六十名。正式開課時間是於今年九月一日。

華僑中學位於榕城東南舊時丁厝花園，在榕江南溪邊上，面山帶水，水陸交通十分方便，汽船、汽車都能直抵校門口，周圍有風景樹，對面是著名榕江八景之一——「柴陌春晴」，山水秀麗，是男女青年讀書的好地方。原來計劃建築的十六間教室，每間教室有四個門，門上都署上捐款人的姓名。開學後，將繼續建築禮堂、宿舍、圖書室、理化室、衞生室、音樂室、會議廳、籃球場以及紀念亭等等。預計到明年，這所去年六月才開始籌建的學校。將從本學期招收的四百六十名學生增加到一千多人，原來建設計劃也將擴大。這所學校招收的學生主要是華僑、僑眷子女以及港澳同胞的子弟，同時適當招收一些社會青年。目前教師已抽調齊備，並已開始辦公。

陳哲明回國觀光
澄海副縣長派專車迎送

【汕訊】馬來亞怡保僑領陳哲明先生同夫人，帶着二個兒子，于五月十七日從馬來亞回到故鄉——澄海縣樟東鎮觀平村。

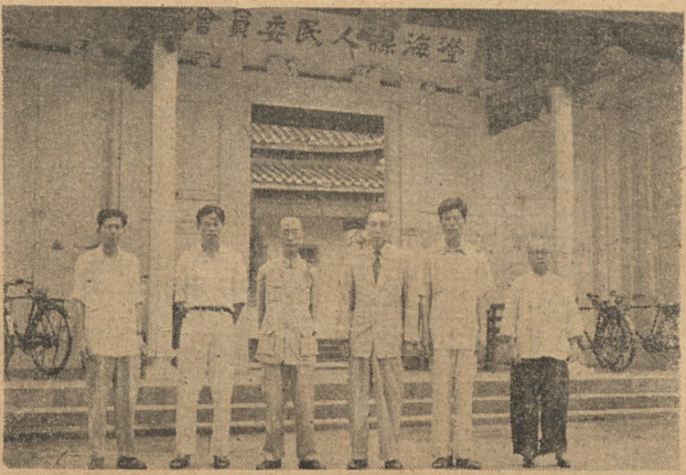
陳老先生現年已六十八歲，他出國四十一年，時刻懷念着家鄉，這次特地帶了二個兒子回國觀光。他回來後為家鄉做了許多公益事。出錢修建及新建雨亭三座。碼頭一處。同時，他還準備組織僑胞修建樟林港嘴水關，以減水患。陳老先生熱情地為公益事業出力，受到羣衆的讚揚。樟東鎮僑聯會還聘請他為該會的名譽主席。

陳老先生抵汕後，澄海副縣長王鼎新即派吉普車來汕迎接，設筵款待，專車送氏回樟林。氏在家鄉住月餘，于七月十四日攜眷上京遊覽，觀光祖國各地建設，於三十一日乘輪回馬來亞。

潮安華僑初級中學
動工建設新校舍

【潮安訊】為進一步適應學校發展需要，更好解決歸國僑生、僑眷子女就學問題，潮安華僑初級中學于七月十五日，在潮州市西郊（原貧民院舊址）動工建設新校舍。九月新學年開始時，學生們就可以從菴埠溪頭李遷來新址上課。

潮安華僑初級中學在縣、市黨政的關懷指導下，上月廿四日便成立建校籌備委員會，選出李成守等四十三人為籌建會委員，這一建校工作，得到熱心家鄉教育事業的海外各地僑胞，及縣市歸僑、僑眷的熱誠支持。



圖：陳哲明伉儷與澄海副縣長王鼎新及各科長合影

梅縣黃石村
籌建水電站

【梅縣訊】梅縣籌建黃石嵛水力發電站。這個水電站擇定在著名僑鄉南口鄉的黃石村興建，利用程江河水發電。建成以後，可發五百廿多瓩電能，主要供應梅城鎮附近的地方工業動力和城鎮照明用電。工程費概算須六十萬元，擬吸收華僑投資，歸華僑投資公司經營。

這個水電站是梅縣的第二個水電站，比今年五月間落成的松口華僑水電站的發電能力大四倍以上。建設工程分兩期進行，第一期工程預定今年九月間完工，明年七月便可以開始供電。

梅城鎮原有一個火力發電廠，原有的這個火力發電廠將與它合併，作為預備設備。

黃石嵛水力發電站籌建委員會已經在廿日成立，中央梅縣縣委書記徐烈，副縣長宜劉應，歸僑劉家祺，楊樂山，卜蓬仙，葉卓宏分別被選為正副主任委員。

汕頭市成立
華僑橡膠廠

【汕頭訊】汕頭市公私合營聯合橡膠廠和星洲合記膠胎廠於七月初開始合併，改名為華僑橡膠廠。

為了發展生產，華僑橡膠廠七月間開始做新建廠房的準備工作，八月間將在汕頭市光華埠開始動工興建新廠房，預計十月即可完工。完工後生產力將大大提高。

在此以前，星洲合記膠胎廠生產的單車輪胎已開始出口銷行泰國，新加坡等地。

潮州市設文化補習學校
王顯詔詹昭清分任校長

【潮安訊】市私立文化補習學校將于最近成立。這個學校的規模很大，計劃設初中一年六班，高中一年二班，升高二班二班。屆時將有更多的中小學畢業生得到學習的機會。

在籌辦過程中，政府府積極為之解決學校場地，教室，桌椅等問題；社會人士也給予熱烈的持支。政協委員，公私合營紡織業總店私方經理陳熏岑先生把他一年多來領到的股息五百元，和今後季股息八十元，捐贈給這個文化補習學校。目前由李芳柏，劉旭升，李成守等十五人組成的校董會已經成立。校董會聘請王顯詔為校長，詹昭清為副校長。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

普寧副縣長羅俊三談該縣教育及建設

【普寧訊】越南老歸僑羅俊三（現任普寧縣副縣長，兼縣僑聯會主席，縣華僑中學校長）這次來穗出席省人代會，對記者說：普寧縣數年來由於系統地貫徹各項華僑政策，影響很好，成績也很大。如一九五五年以來，僅兩年多，華僑匯款回鄉建新屋的就有「下山虎」三二五座，「四點金」一四七座，洋樓九座，還有三合土新屋一千六百多間。最近縣府在流沙鎮郊區劃地撥給華僑建築華僑新村。日來報名參加建屋的已有多起，他說：兩年來由華僑捐款籌建的普寧華僑中學；現仍繼續在擴建中，下半年可容納學生一千六百名。

談到解決僑鄉高小本屆畢業生的升學問題時，他說：普寧縣現已有二十個鄉（全縣三十個鄉）決定籌辦補習學校，屆時可開辦八十個班，能解決五千名學生補習問題。

各鄉補習校學生多當地僑眷子女。將來採取半天補習，半天參加當地農業勞動辦法，以養成學生有熱愛勞動的習慣。

羅副縣長說：普寧採取這種措施，當地僑眷和歸僑都表示滿意。

梅縣創造客家戲

採用客家山歌、小調道白

【廣州訊】一個新劇種——客家戲在廣東梅縣產生了。目前它正在興梅地區巡迴演出，不久，他們將到福建講客家話地區去演出。

這種地方戲的戲曲，道白採用廣東興梅地區的客家山歌、小調和客家話，舞蹈和音樂亦着重應用了地方藝術。

這個新劇種比流行在廣東講客家話地區的外來的漢劇，更具有地方色彩，一般觀衆覺得它更為親切，易懂。現在，它擁有四十多個劇目，其中多數是民間故事短劇。

這個新劇種的創造，經過了三年的摸索才明確了方向。最近半年多來，負責創造這個新劇種的梅縣民間藝術劇團經常一面在興梅地區作試驗演出，一面就地吸取民間藝術來哺育這個戲劇藝術的新生命。

據縣文化部門負責人談，興梅地區的客家山歌、小調有幾十種，民間的舞蹈和音樂也不少；客家戲的創造和發展有了充分的條件。

汕頭市郊岐山社社員中夜送餘糧

【汕訊】傍晚，在田野上勞動的男女社員紛紛回家休息。在市郊金砂鄉岐山村和大寮村的曬谷場上頓時熱鬧起來。這里，二百多個社員，興高采烈地從村子里抬着一袋一袋的稻谷堆放在十餘輛大車上，這是岐寮農業社把餘糧賣給國家。

岐寮社今年已是第四個豐收年了。因此歡悅之聲洋溢全鄉。岐寮社的稻田、塭田佔八成以上。易手前這些塭田產量極低，而且常是「十年三收」。易手後逐年興修水利、改良土壤，塭田的面貌逐年改變，建社後，更是根本改了觀。社員們大規模改良塭田，改進耕作技術。今年早造發生了四十多年來未有的洪水，不但不會歉收，而且每畝田還獲得實收四百八十多斤的產量，比去年增產二成多；按照國家今年「三定」時所定產量，早造全社增產了廿九萬餘斤。算一下細賬，除了繳交國家公糧，留下種子和飼料，平均每個社員每月可得口糧三十五斤多谷。社委會為了改善社員生活，在這數目之外留七萬斤作為社員的機動糧。他們照「三定」任務把十萬多斤糧食賣給國家之後，額外賣出八千多斤支援國家工業建設。為此，政府還給社員以適當的獎勵，這更大大的鼓舞社員的生產熱情。

晚上八點多鐘了，岐寮社的社員們雖然經過一天辛勤勞動，但是他們都不覺得疲勞，格外興奮的把一車一車的稻谷，沿護堤公路和潮汕公路上推向市區糧食局去。

這時，公路上，幾盞汽燈放射出亮光，劃破了黑暗的夜晚。涼風吹送着社員們一片豐收喜悅的歡笑聲，冲破了夜的靜寂。

鳳塘六社花生產量

【潮安訊】鳳塘第六社的七十三畝山園花生獲得豐收；每畝平均（曬乾）一百五十四斤，比包產一百十斤超額百分之十四，比去年每畝七十八斤增產一倍。

由于增產更鼓舞社員勞動積極性，全社超額完成派購任務，由六千八百四十斤增加至九千五百三十六斤。

這個社今年在每畝山園中施下二百至四百担紅壟沙，改良了土壤；并且採用密植的耕作方法，每畝播種量由十二斤增至二十斤；在生長期間，管理工作也做得好，特別是在多雨季節，能注意挖溝排水，使不會病水黃。因此花生粒飽重量足。

又訊，鶴隴鄉第六社第三隊已收五，九畝花生，每畝平均二百四十五斤，比去年增產一百五十六斤，其中在神樹嶺一，四畝收三百七十斤。每畝平均二百六十四斤。

潮汕沿海各縣市發展海水養殖業

已養殖品種有牡蠣、泥蚶、薄殼、紅肉等

【汕訊】汕頭專區（饒平、澄海、南澳、潮陽、惠來、汕頭）是貝藻魚類的良好生長場所，各種貝藻魚類資源極為豐富，分布也很普遍。這些產品對增加人民副食品的需要和增加群衆經濟收入上具有很大的價值。

但由于過去重捕撈輕養殖，大大影响到養殖業的發展。今春以來，有關部門全面貫徹以發展海洋漁業生產為主，同時積極開展多種經營，大力發展海水養殖業的全面發展生產的方針以後，今年上半年養殖有很大的發展。政府也採取了一系列的措施，上半年專區分配給饒平、潮陽、澄海三縣的海水養殖貸款十二萬元，其中單饒平便投放貸款共養殖蚶苗一，三九七担，蚶沙五，八〇〇萬粒，蠔石十五萬塊，預計明年可收入十萬元左右。

由于農業社和漁業社的積極發展養殖業，現全區已養殖生產的品種有牡蠣、泥蚶、薄殼、青蚶、紅肉、蟶、青蟹等，全區可養殖面積共一九〇，一三七畝，一年的產值估計可達二四八萬元。現在從事海水養殖的專業和兼業人口共一一八，七二〇人。

本刊歡迎潮汕各地投稿稿酬從優・

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

潮人名導演蔡楚生演講中國電影事業



【汕頭訊】全國人民代表大會代表，文化部電影事業管理局副局長蔡楚生，十三日在人代會會議上說：中國人民電影事業的成績可以說是空前的。事實證明。我們經過一番斗爭，終於在一九五一年，把長久盤踞着中國電影市場的，侵蝕着中國人民思想的帝國主義有毒的影片徹底排除乾淨，并用我國自然的及有益的影片，社會主義國家的影片，以及外國影片來佔領陣地。

蔡楚生說：新中國人民的電影事業，截至去年底，七年來，我們已製作了各種長片二百六十六部，短片一千一百八十三部，翻譯了優秀的長短外國片一千四百二十六部。同時，為了更好地為工農兵服務，還增加了新聞記錄片，科學教育片，美術片等幾種新的片種。這些片種，在易手以前基本上都是沒有的；尤其是新聞記錄片和科學教育片的大量製作，更是易手前的資本家所不肯為的。

他說，這八年中，我國的放映單位已從易手初期的六百四十六個發展到九千九百多個，其中包括九百多個電影院，將近七千個放映隊，一千多個俱樂部。我們的放映隊，廣佈全國，將大量的各種影片放到工礦，農村，少數民族地區去。一九四九年的電影觀衆只有四千七百多萬人次，一九五六年已高達近十四億人次，不但我們的舞台藝術片豐富了國內人民的文化生活，而且獲得了國際上的聲譽：「梁山伯與祝英台」即到過許多國家，並轟動了港澳和東南亞。我們還有許多影片獲得了國際上的獎，我們很多描寫革命戰爭的影片，得到亞非人民的歡迎，如「雞毛信」在埃及上映時即被稱為是「中國的第一支自願軍」。我們的影片在四十多個國家參加過各種國際運動或作經常的放映，這種在國際上所起的很大作用和影響，更是過去所不能想望的。

蔡楚生又說：我們在電影技術和工業方面也已奠定了良好的基礎，並培養了相當數量的幹部，各種放映機現在已完全可以自己製造。

記香港利華民鱷魚牌恤衫廠

香港利華民鱷魚牌恤衫廠，為潮安陳賢進昆仲所開創，該廠位於香港九龍青山道，為一四層樓建築，面積共約二萬餘平方尺，廠內設備全部電器機械化，採用歐美最新式特種製衣機器，並聘美國技師多位，負責設計生產，管理廠務及訓練技工等工作，自鱷魚牌恤廠創設以來，對香港恤衫，確刷開另一時代，創新紀元，蓋鱷魚牌恤衫廠之新式管理法，化整為零，分工合作，各部門均配有特種器械，每一工友僅負責單樣工作，在熟能生巧之原則下，鱷魚牌恤衫確具極高水準，查每件鱷魚牌恤衫之製作過程，分為裁剪部（分四小組），製領部（分六小組）縫鈕部（分九小組），鈕門部（分二小組），熨衣部，包裝部，檢驗部等，每件鱷魚牌恤衫須經過四十三位熟練工友之工作，然後才集合而成者，每件鱷魚牌夏威夷恤衫則僅須經三十七而已，蓋夏恤之軟領及短袖比長袖硬恤衫較為簡單。

鱷魚牌恤衫之特點為尺寸標準，配合不縮水及特別方式裁剪，故穿着極為舒適，而款式新穎大方；布質細柔，耐洗耐用；衣領柔實，百洗不變；衣鈕均用機器縫釘，絕不脫落，出品媲美歐美貨品，但價格卻廉宜多多，故鱷魚牌恤衫面世以來，頗受各階層人仕所樂意採用，銷路日增，貨品暢銷東南亞各市場，尤以星洲，馬來亞，北婆羅洲，砂拉越，汶萊，印尼，暹羅，越南，高棉，寮國，香港，澳門等地，鱷魚牌恤衫經已為家喻戶曉之衣着至佳及可靠上品，各民族共同樂意穿用。

鱷魚牌恤衫廠為適應供求問題，曾於一九五一年及一九五三年二度擴大工廠設備，增加生產，并於一九五四年及一九五五年先後於印尼及暹羅設立分廠，平衡各地之供求，查鱷魚牌恤衫廠香港總廠之產量，每日最高可達七千四百餘件長袖硬領恤衫或八千六百件短袖軟領夏威夷恤衫，暹羅分廠之產量僅得香港總廠產量之四份之一，但印尼分廠則為十份之四強，總共產量冠全東南亞恤衫工廠，鱷魚恤衫於東南亞市場被譽為恤衫之王。

鱷魚牌恤衫廠除出品恤衫、夏恤、睡衣、內褲、女庄恤衫、西裝褲及領帶等外，其附設之針織部同時出品背心，文化衫及乃倫短褲等，各項出品均具鱷魚牌恤衫同樣亦受歡迎及購用，查該廠最近出品之領帶，所用布料均採用瑞士製最佳者，款式鮮艷大方，質地柔實不縐，該廠新近增設領帶部門，因該廠一美國顧客（美國擁有一百卅八家大百貨商店）對銷售鱷魚牌恤衫、夏恤及睡衣有把握後，要求鱷魚牌恤衫廠出品鱷魚牌領帶，供應該公司及分店銷售，故鱷魚牌恤衫廠新近增設領帶部門，據該廠董事陳賢進氏語記者稱：此次運來參加展覽會之領帶及新款夏恤，及屬該廠運銷美國之貨，在星洲及馬來亞當同樣受歡迎，由日來鱷魚館前之擁擠情況，証明鱷魚牌恤衫，夏恤、睡衣等等：暢銷及受各階層所歡迎云。



圖：利生民董事長陳賢進氏招待首席部長林友福參觀，介紹該廠最新出品之恤衫，夏恤，睡衣，背心及領帶等。

港潮商會整理會籍

【港訊】旅港潮州商會，為整理會籍，會於上月印備會員調查表，通函全體會員，請依照表式塡妥，於本月中旬寄回該會，以便從速整理。該會連日收到各會員寄回調查表甚多，其餘有變更地址無從投遞者，聞該會擬另設法調查其住址，無變更而未交回調查表者，亦希能從速塡報，務使現有會員均能依式塡報，庶整理會籍工作得早日完成。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

馬來亞潮州公會聯合會

第廿三週年紀念大會 第十九屆代表大會 特輯

馬潮聯會沿革

海外潮僑散居各地，要算暹羅及馬來亞兩地為最多，故星馬各處潮僑組織之會館林立，其宗旨均以福利桑梓，團結互助為本，民廿三年，各地鄉僑為謀更進一步大團結起見，遂于該年八月十七日成立「馬來亞潮州公會聯合會」，集中潮僑力量，共策同僑之福利，桑梓之發展。最初會員祇有梹城，霹靂，雪蘭莪，馬六甲，柔佛，新加坡六處，至馬來亞戰事發生時止，各處會員繼續加入者有大山脚，居林，蔴坡，昔加末，峇株巴轄，文律六處，共十二單位。馬來亞光復後，各埠會館除文律一地未復恢外，其餘均先後復興，民卅七年加入關丹，巴生濱海，南亞三處，民卅九年邦咯韓江公會成立，正式加入，繼加入者有下吡叻韓江公會及丁加奴潮州會館及森美蘭潮州會館，總計共達十八單位。至會員年捐，視各地潮僑之多寡分為甲，乙，丙三等分別繳納之。主持會務者，採用輪流制，由南而北，依序輪值，第一屆值年主席由梹城潮州會館担任，自成立迄今，已達廿三載，其中除淪陷期間無法舉行，經召集代表會共十八次大，每屆集會，潮僑俊彥，歡聚一堂，均能發揮興革偉論，建獻南針，為潮僑造福。本年度值年主席為馬六甲，依章定期于八月十七日馬六甲潮州會館舉行廿三週年紀念，暨第十九屆代表大會，屆時鄉賢集畢，當有一番表現。查是屆

小統計

代表籍貫

潮安	十六人
潮陽	五人
普寧	五人
澄海	十人
大埔	一人
揭陽	一人
饒平	一人
惠來	一人

共四十人

大會職員

正主席沈添裕，副主席邱石生，總務王昌茂，副總務楊柳青，財政吳琴譜，副財政林仰友，秘書范伯禹，秘書處文書林家綿，王澤智，范進聰，佈置股主任陳洽金，副主任曾泰豐，幹事：黃瑞祥、傅繼初、林兩翼、林鎮藩。招待股主任：張錫山、副主任：沈傳章、蕭恩古。招待員：林奕宜、鄭俠生、張文釗、楊祈山、楊大金、陳炳光、劉克武、黃柏春、黃為國、黃鶴翔、譚家奏、林國基、吳祖成、李松清、郭賜豐、陳如海、鄭君匯、林江俊、黃錫水、林開佳、謝紹義、林欽順、王俊初、楊煥文、沈維桐、沈銳嘉、楊潤榮、陳果、陳聯芳、林眉。

提案一覽

（一）政治案 五宗

一，用代表大會名義電賀本邦獨立案：（提議者馬六甲）

辦法：八月卅一日本邦獨立用代表代會名義向聯邦政府電賀

二，請求當地政府提高所得稅納稅入生活費免稅額以恤民艱案：（提議者：雪蘭莪）

辦法：由聯會呈請政府俯順民情准予增加所得稅免稅額以恤民艱。（提議者：梹城）

三，請聯合邦政府錄用華校高中畢業生服務政府各部門案。

辦法：以本聯會名義呈請聯合邦政府實行招聘華校高中畢業生分派政府各部門服務。

四呈請中國政府改善潮汕人民生活及保護僑產案。（提議者：新加坡）

（一）興建工業以容納大批失業人民。

（二）興辦學校廣收在籍學童。

（三）建築鐵路公路及橋樑以利交通。

（四）呈中國最高機關飭潮汕當局認眞貫澈政府護僑國策對在土改時期凡被錯誤沒收之僑產，應從速無條件恢復原業主固有之業權。

（五）請有關當局對潮汕富農及惡霸家屬凡已了解或結案者應解除其管制。

辦法：本案如獲通過應由本聯會分別呈請

五、請中國政府對華僑在土改期間被沒收屋宇分與農民，迄今未歸還者請飭屬歸還案。（提議者：霹靂）

辦法：請聯會分函廣東人民政府及僑務委員會飭屬遵守政府優待華僑條例立即查明分別歸還華僑原有屋宇。

（二）教育案三宗

1.本聯會應組大織學獎學金委員會獎勵潮人清寒子弟就學南大案。（提議者，馬六甲）

辦法：由本聯會組織大學獎學金委員會委員人數定為七人由大會推選七個會館擔任之（被選定之會館推派代派一人為委員）獎學金名額暫定兩名，資送入學畢業後再續派獎學金款項以本聯會甲乙丙等會員等級攤分負擔至大學獎學金細則由大會推選一人或二人起草以後定期召開獎學金委員會審查通過之。（提議者：雪蘭莪）

馬來亞潮州公會聯合會

第十九屆代表大會全體代表名錄

會館名稱	出席代表		列席代表		
新加坡潮州八邑會館	林應標	李國漢			
峇株吧轄潮州會館	林御桂	辛渭泉			
蔴坡潮州十邑會館	蔡敬三	楊祈敬	吳芳灼	林仰芝	蔡卓纛
森美蘭潮州八邑會館	池合坤	杜書榮	黃會安	林博森	蔡松江
雪蘭莪潮州八邑會館	黃盛源	麥宏泉			
昔加末潮州公會	陳若龍	楊耀坤	邢德璧	李贊臣	
大山脚韓江公會	林錦南	鄭志明			
下霹靂韓江公會	張志光	鄭翔駿	紀力英	許欽海	林愼餘
邦咯島韓江公會	蔡纛英	張秋潔			
馬六甲潮州會館	陳俊三	鄭君平			
吡叻韓江公會	卓大坤	鄭覺非	魏邦彥		
登吉潮州會館	陳德壽	陳貞舜	黃啓雄		
梹榔嶼潮州會館	柯心容	呂蔭庭			

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

本刊贊助人玉照

（以姓名筆劃為先後序）



李禧金先生



李國漢先生



李合平先生



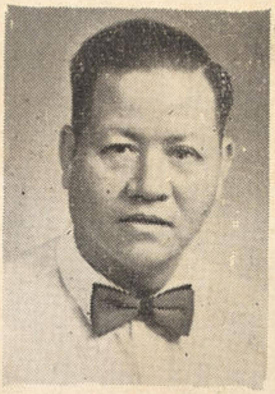
吳克承先生



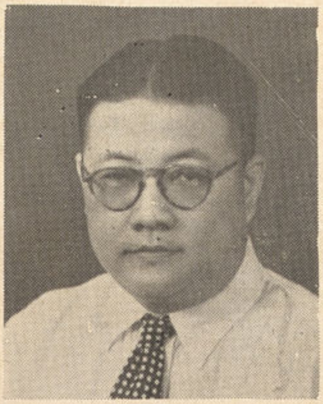
沈耀嘉先生



沈添裕先生



吳捷千先生



吳俊森先生



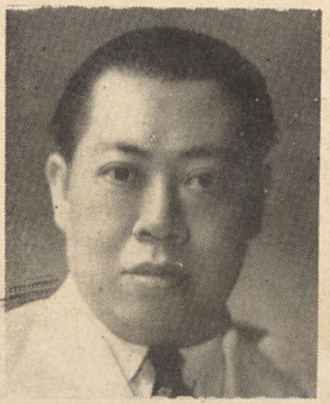
吳芳灼先生



陳鄒御清夫人



陳哲明先生



陳之初先生

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

馬來亞潮州公會聯合會第十九屆代表大會代表暨籌備會職員



大會秘書范伯禹　大會副總務楊柳青　大會佈置主任陳治金　大會副佈置曾泰豐　大會總務王昌茂　大會主席沈添裕　大會副主席邱石生　大會財政吳琴譜　大會副財政林仰友　大會招待主任張錫山　大會副招待蕭思古　大會副招待沈傳章

星洲代表林應標　星洲代表李國漢　馬六甲代表陳俊三　馬六甲代表鄭君平　雪蘭莪代表黃盛源　雪蘭莪代表麥宏泉　峇株巴轄代表林御桂　峇株巴轄代表辛渭泉　檳城代表柯心容　械城代表呂蔭庭

蔴坡代表蔡敬三　蔴坡代表楊祈敬　蔴坡列席吳芳灼　蔴坡列席林仰芝　蔴坡列席蔡卓鑿　大山腳代表林錦南　大山腳代表鄭志明　霹靂代表卓大坤　霹靂代表鄭覺非　霹靂列席魏邦彥

昔加挽代表陳若龍　昔加挽代表楊耀坤　昔加挽列席邢德璧　昔加挽列席李贊臣　登吉代表陳德壽　登吉代表陳貞舜　登吉列席黃啓雄　森美蘭代表池合坤　森美蘭代表杜書榮　森美蘭列席黃會安

森美蘭列席謝文齋　森美蘭列席林博森　森美蘭列席蔡松江　下吡叻代表張志光　下吡叻代表鄭翔駿　下吡叻列席紀力英　下吡叻列席許欽法　下吡叻列席林慎餘　邦咯代表蔡翠英　邦咯代表張秋潔

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

本刊贊助人玉照

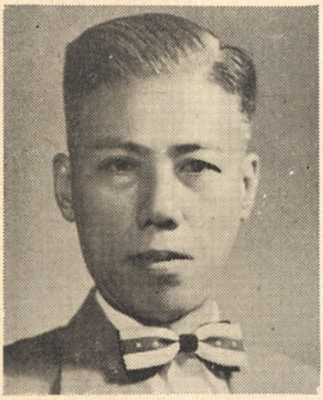
（先後以姓名筆劃爲序）



陳逢桔先生



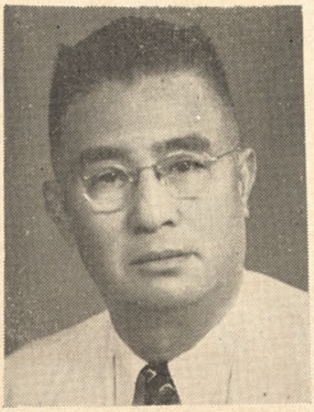
陳輯銘先生



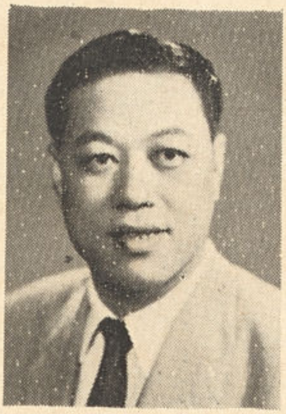
陳寶書先生



許戊泉先生



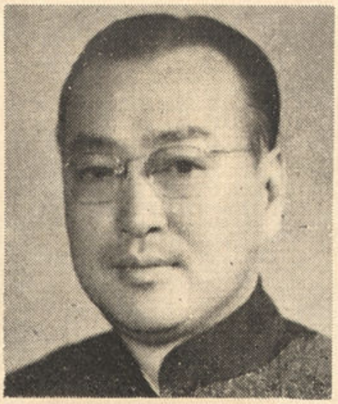
張漢三先生



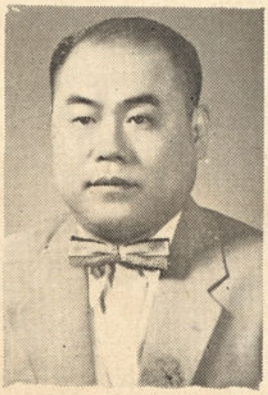
莊卓岩先生



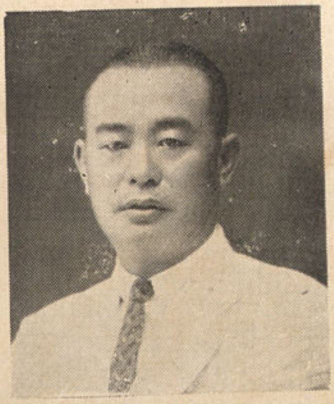
黃昆謀先生



黃詩通先生



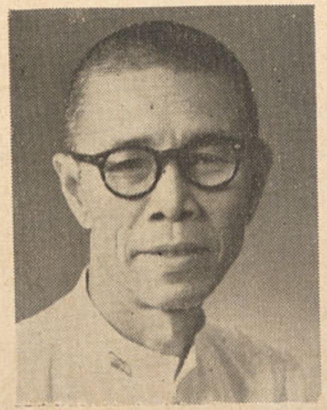
楊啓霖先生



鄭則民先生



鄭振文先生



蔡敬三先生

二，促請各地會館籌設獎學金資助清貧同鄉子弟求學案。

辦法：用聯會名義通函促使各地會館着手組織籌募獎學金委員會進行籌款至資助辦法由聯會設小組委員會擬之通函各地會館照行必要時聯會派員前往各地會館協助進行之。

三，請各地會館設立獎學金以助我潮優秀及清寒子弟深造作育英才案（提議者：新加坡）

辦法：由本聯合會通函各地會館請各地設法募集獎學金個別辦理之。

（三）農業案　一宗

一，為安定貧農生活請求當地政府撤消本地煙葉稅案（提議者：下吡叻）

辦法：由本大會呈請聯邦府准予撤消以恤民困。

小統計
代表年齡

二十歲以上　一人
三十歲以上　七人
四十歲以上　十四人
五十歲以上　十四人
六十歲以上　四人
共四十人

（四）糧食案　一宗

一，請求星馬政府取消囤米制度開放米糧自由貿易案，（提議者：新加坡）

辦法：由本聯會分請星馬兩地政府取消囤米制度開放米糧自由貿易以利民生。

（五）商業案　三宗

一、請求當地政府取消中藥劑攜帶准証案。（提議者：昔加挽）

辦法：以本聯會具文呈請聯邦政府解除該令。

二、請求當地政府對中西成藥入口免稅案。（提議者：昔加末）

三、響應商聯會請求聯邦政府撤消中西成藥課稅以蘇貧困而順民情案。（提議者：柔佛）

辦法：（一）用本聯會名義呈請聯邦政府表達響應商聯會撤消中西成藥課稅以利貧病。（二）由本聯會分函馬華公會及商聯會表達本聯會意見一致協助爭取撤消中西成藥課稅，以蘇民困。

（六）會務案　五宗

一、值年主席輪流制應以各地會館為單位丙等會員亦應盡量參與輪值並節省糜費藉輕當值者負担案。（提議者：馬六甲）

辦法：（一）值年主席輪流制，勿以甲乙丙等區分，應一視同仁，凡屬會員均可接受。（二）輪值方式，應以各地會館為單位，庶符合聯絡同鄉宗旨。（三）廢除酒宴，改用茗點招待便餐，注重實際，省却偌大糜費。

二、請各地會館積極援助鄉僑建館案。（提議者：昔加挽）

辦法：以大會名義積極具文各地會員聲援各地建館事。

三：請各地會館注意本聯會歷屆關於同鄉福利議決案參酌量力逐步推行俾提高聯合會信譽案（提議者：檳城）

辦法：由值年主席通函各地會館促注意本聯會歷屆關於同鄉福利設施議決案請參酌量力逐步推行提高聯合會信譽。

4.請本聯會彙編月報俾利鄉僑互通聲氣案。（提議者：下吡叻）

辦法：由值年主席及秘書將大會決議執行詳情並徵集各地鄉會動態資料彙編為月報俾利鄉僑互通聲氣

（提議者・登吉）

5.本聯會應組織訪問團俾聯絡同鄉感情促進團結案。

辦法：由本聯會推選各地鄉賢組織之。

小統計
各屬提案

馬六甲	三宗
昔加末	三宗
梹城	二宗
下吡叻	二宗
雪蘭莪	二宗
新加坡	三宗
霹靂	一宗
登吉	一宗
柔佛	一宗

馬來亞各埠潮州會館主席一覽表

「以入會先後為序」

姓名	職別	年歲	籍貫	經營事業	區別	備註
連裕祥	正主席	59	潮陽	樹膠商	梹城：潮州會館	
楊纘文	正主席	77	潮安	金飾土產	新嘉坡：潮州八邑會館	
鄭則民	正主席	71	潮陽	酒商	雪蘭莪：潮州八邑會館	
黃振傑	正主席	66	潮安	雜貨	柔佛：潮州八邑會館	
沈添裕	正主席	57	潮安	煙草商	馬六甲：潮州會館	
卓大坤	正主席	52	潮陽	商	霹靂：韓江公會	
鄭石三	正主席	75	普寧	建築	大山脚：韓江公會	
蔡敬三	正主席	63	潮安	樹膠商	蔴坡：潮州十邑會館	
鄭錦標	正主席	49	潮陽	枋廠	峇株巴轄：潮州會館	
陳玩戭	正主席	52	潮安	樹膠商	居林：韓江家廟	
張掄元	正主席	50	潮陽	柴桐出口	昔加挽：潮州公會	
蔡南堅	正主席	49	潮安	雜貨	關丹：潮州會館	
曾炳梅	正主席	67	潮安	罐頭雜貨	巴生濱海：潮州八邑會館	
林桂安	正主席	45	澄海	商	南亞：潮州八邑會館	
陳雨珊	正主席	47	澄海	魚商	邦咯：韓江公會	
楊少翰	正主席	55	普寧	樹膠商	下吡叻：韓江公會	
許德明	正主席	42	潮安	商	登吉：潮州會館	
池合坤	正主席	55	潮安	運輸	森美蘭：潮州八邑會館	

下吡叻韓江公會會務概要

本公會自一九五六年八月份起至一九五七年七月止，會務略報如左，全年召開常務會議共九次，會員大會一次，所有議決案，均能切實執行。

甲關於鄉僑福利：

1鄉僑陳亞義逝世舉目無親本會為其募資購棺收殮，另有數宗老弱殘病者亦施予醫葯。

2倡設會員之自由特別捐以來，今年逝世者共十九名，其遺屬均受實惠。

3同鄉失業者每為其介紹職業，飄泊過埠者則捐助川資，他埠鄉僑來此尋親者，亦盡力為其解決困難。

乙協助當地教育：

1捐助三民中小學校建築基金一百元。

2協助上雙武隆公立海濱學校建築新校舍籌募工作均告成功。

（按該二漁村村民鄉僑佔九十巴仙生活窮苦）

4其他對沿門勸捐者若事屬社會福利者假予樂助。

丙會務方面：

1為執行第十七次聯會通過之決議實地支持各地鄉會從速建築會所案，捐助昔加末潮州公會建築基金五百元。

2本會館圖測已獲政府批准，而住於該地住戶亦經交涉訂期搬遷。

3圖測已經交付建築家核計，不日當可登報招人投標。

4本會館職員紀金城君當選為市議員本會設讌為其慶賀，參加者有政府首要社會賢達，備極熱鬧。

5排解同鄉糾紛案大小共十二宗，均告圓滿平息。

6推動同鄉伸請州籍民每逢星期日聘有專職人員在會館內為同鄉服務。

7會員截至現在共有一千二百餘名。

8經濟收入大約一千元左右，支出亦約五百元之譜。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



報紙溯源

•南來雁•

「相懷無南雁，何時有報章」？這是杜甫寄杜員外院長詩：報章現在就是報紙的別稱。至于新聞紙的新聞一名，據宋人趙昇所著的朝野類要載稱：「邊報，係沿邊州郡，列日具幹事人探報平安事，實封申尚書省樞密院；朝報，日出事宜也，每日門下後省編定，請給事編報，方行下都進奏院，報行天下。其有所謂內探，省探，衙探之類，皆衷私小報，率有漏洩之禁，故隱而號之曰新聞。由此可見中國遠在唐宋時，即已有報章暨新聞紙矣。

至于歐西的新聞紙，最先是義大利，初名「能轉之鳥」，由威尼斯市政廳發行，係月刊性質。因頗受讀者歡迎，其他城市，均起仿效，乃大觸政府之忌，下令禁止，然民間依舊有利用手鈔發行的。十六世紀末，印刷術興起，但仍多鈔本。現在羅馬國家圖書館中，尚珍藏有此種手鈔新聞報紙三十冊，都是三百六十年前的古物。當時義大利當局，把報紙叫「曼那起」，含有誹謗之意，政府忌之，官吏恨之，故有把新聞記者兒爲「違法之徒」。旋又改稱爲「曼雜蘭」含義是廣遠，則已漸由毀而譽矣。

大英帝國之有新聞紙，則在一五八八年伊莉莎白女皇一世時代，西班牙無敵艦隊出入英倫海峽，風聲鶴唳，一夕數驚。首相斐列，乃自兼報紙筆政，于皇家印刷所中，刊印不定期的報紙一面刊載戰訊：一面歷數西班牙軍殘暴；并企圖處女皇以死刑，用以激動英人，同仇敵愾。現在大英博物館裏，猶保存有一五八七年七月廿三日發行的此種官辦倫克瑞特報數份，什襲珍藏。又英國在科倫威爾時代，義軍與叛黨內爭，雙方各印報紙，互相攻擊，其中有名「夏克實況」的，或稱「愛爾蘭確報」的；也有稱爲「國會之鳶」，暨反對黨的「蘇格蘭之鳩」的。至一七零零年，英國始首創日報一種，餘皆周刊，有一種報名「饒舌家」的，則包羅萬象，政治，文藝，風俗，道德分門別類俱全矣。

法國的報紙創辦人，係一醫師，他爲了使病者能獲得娛樂，消遣，蒐集了許多新事物刊印之。詎料一紙風行，即非病者亦爭相購閱，以先覩爲快，不脛而走，洛陽紙貴。于是呈請官廳登記，于一六三二年，正式刊行周刊，成爲法蘭西報紙之母。

題述賢妹畫「秋山策杖」圖

馬宗薌

登高最喜滿山秋
筇杖扶持好漫遊
綠樹青山看不盡
百般風景畫中收

曹操徵求壞人

矢若

崇尚才術，大概是數千年來最普通的用人準則。無論公共機構也好，私人商號也好，當一個較爲重要的職位出缺時，主事人往往選擇一位有辦法，够機警的人，而不問其品德操守如何。有許多主事人，明知屬下某重要職員的操守不可靠，或者個人私德很有問題，然因爲他富有智謀，手段高强，便不能不對他容忍，繼續任用，雖然暗裏常常對他戒備着，提心吊胆，步步爲營，提防着他突然「起尾注」，或者設法羈縻籠絡，買其歡心。因爲如果當眞犖走了他，可能對事業很有影響，所以不能不多所容忍。

這種祇問才具不問品德的用人標準，在政治機構裏尤爲凸出。從來所謂「雄才大略」的政治家，常常實行「使貪使詐」，故意縱容包庇此輩，以換取他們忠於自已，這是大家都知道的事。不過能够有勇氣，坦率自認採取此種用人標準，在歷史並不多；蓋此種用人標準，和中國從來好談道德仁義的傳統大相違反，祇能大家心照不宣，不能公開聲明的。但例外並不是沒有，被稱爲大奸雄的曹孟德，就曾一再公開自承他是本此標準來用人的。

曹操在擊破袁紹，平定冀州之後，曾經下令，徵求只要有才術而品德有問題的人們出山相助，命令有云：

「孟公綽爲趙魏老則優，不可以爲藤薛大夫。若必廉士而後可用，則齊桓其何以霸？今天下得無有被褐懷玉，而釣於渭濱者乎？又得無有盜嫂受金，而未遇而知者乎？二三子其佐我，明揚仄陋，唯才是幸，吾得而用之。」

後來，他於擊敗張魯，平定漢中之後，又再發布同樣性質的命令，有云：

「昔伊摯傍說，出於賤人；管仲，桓公賊也，皆用之以興。蕭何曹參，縣吏也；韓信，陳平，負污辱之名，有見笑之恥，卒能成王業，聲著千載。吳起貪將，殺妻自信，散金求官，母死不歸，然在魏則秦人不敢東問，在楚則三敢面謀。今天下得無有至德之人，放在民間；及果勇不顧，臨敵力戰；若文倍之吏，高才異質，或堪爲將守，負污辱之名，見笑之行；或不仁不孝，而有治國用兵之術者，其各舉所知，勿有所遺。」

曹氏一再這樣下令，徵求「不仁不孝，而有治國用兵之術者」，公開自承崇尚才術，輕蔑道德，其胆量的豪放，誠不愧爲大奸雄！以規後世步他後塵之輩，祇能遮遮掩掩，偷偷摸摸來做，眞不可以道里計了！大抵東漢末年是亂世，曹氏要事業，自不得廣求才術之士，來輔助自已，至於此輩私德如何，操守如何，可不必問，反正他自已就是大奸雄，儘有辦法來籠絡駕御他們；那時他經已大權在握，也不怕人指摘。果也，曹阿瞞的事業，就由這班「不仁不孝而有治國用兵之術」的人們所輔佐而成；不過曹魏之亡，亦亡於此輩之手上，蓋司馬懿父子正是此輩之雄，孟德的孫兒，却不是他們的敵手，那却是曹阿瞞所預料不到的事了。

感事二絕

宗漢

文字淺深不自知，人前獻醜却殊擬；
三投見棄原何怪，應怨詞章未合時。
豈博詩名海外揚，入爲星月我螢光。
量才玉尺今無準，何必斤斤較短長？

菩薩蠻

陳實書

東風無力羣芳瘦，落英滿地鋪紅繡；花事正闌珊，傷心獨倚欄！留春春不住，愁聽鶯啼樹；綠葉已成陰，相思似海深。

高陽臺

前人

丁西花朝，雅集倪啓紳別墅，因度此曲，并簡示諸友好。

高會雖逢，盛筵不再，良辰又值花朝；雅集華堂，賞奇譚藝滔滔。座中儘是雕龍客，喜新知乍挹風標，倒金樽，縱飲瓊漿，莫負佳邀。

南洲壇坫消沉久，閒誰傳彩筆，屬意風騷？大塊文章，無邊風月頻挑，江山自古如圖畫，願羣賢玉引珠拋，看他時，蓮社蘭亭，詩寫冰綃。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

外交部起源

簡三

乾嘉之際，我國閉關自守，其時民阜民殷，人民生活優裕，外國人之羨慕天朝臣民，不啻如今日許多華人對「亞尊亞積」的陶醉，據說在當時外國大員使來華者，其欲覲見皇帝聖上，例先由禮部派員教授其跪拜儀節，於宣見時，也得叩首俯伏，上國朝廷的威嚴，至足令外國使臣懾服。

海禁既開，上國弱點暴露無遺，咸豐十年，（一八六〇）英法聯軍入京師，文宗奔狩熱河，翌年始有各國總理事務衙門之設，所管業務，為鑛務與鐵道，其時謂之辦洋務，而不是綜理外交，外國對華交涉事項，竟沒有衙門官署使之問津，厥為外國命使最頭痛之事。

光緒廿六年（一九〇〇），庚子義和團亂作，各國聯軍陷北京，次年辛丑，（光緒廿七）和約議成，規定清廷設置外務部，以為外國使節對華辦理外交事務對象，故辛丑和約中，有「改各國總理事務衙門為外務部」之規定，和約內容，大要為：「一，派載灃赴德國謝罪。於德使遇害處建紀念碑。二，載漪，載瀾，發新疆永禁。載勛，英年，趙舒翹，賜自盡，毓賢，啓秀，徐承煜處斬。剛毅，徐桐，李秉衡，追奪原官。董福祥革職。三，派那桐往日本表惋惜之意。四，被掘外國墳墓，建滌垢雪侮碑。五，二年內禁軍火入口。六，允付諸國償款海關銀四億五千萬兩，年息四釐，分三十九年清還。七，各國得置護衛兵於使館區域。八，削平大沽炮臺。九，許各國駐兵黃村，廊坊，楊村，天津，軍糧城，塘沽，蘆臺，唐山，昌黎，灤州，秦皇島，山海關等處。十，頒布永禁仇視諸國之論旨。十一，改正通商條約。十二，改總理衙門為外務部。」

上述內容，第二項永禁，自盡，處斬，迫奪原官，革職諸人，為當時招致拳匪元兇戰犯。追復原官諸官諸人，則為反對用義和團以諫死者。第六項付諸國賠償四億五千萬兩，為俄，德，日，美，義，比，奧，荷，西，葡，瑞，挪等十四國。年息四釐，三十九年本息合計總額達九萬八千餘萬兩。光緒末年，美國首先倡議退減，作為我國文化事業用，第一次大戰後，德奧兩國已完全放棄，俄國十月革命後，允以協定方式退還，英國於民國十九年（一九三〇）與我國外交簽訂換文，大部作為教育基金，利用此項基金於鐵路及生產事業其餘各國，在巴黎和會時允予歸還。光緒廿七年（一九〇一）七月，辛丑和約成，八月，清廷依照條約之規定，改各國總理事務衙門為外務部，十月，各國聯軍退出北京，此為我國外部成立經過。

文人打退堂鼓

•金裙•

文人在論文，吟詩作對等逞才場合之時，知道對方已佔優勢，繼續下去固然比不上人家，可能還獻醜。這種處境，十分尷尬而頗難下台，因文人相輕，不服輸；既然不能爭勝，但卻不願自認第二及甘居下風。於是，文人打退堂鼓，就必須不卑不亢，恰到好處，但這顯然是不易做到的。

這種事情，古人有一個雅緻而得體的代用辭，叫做「惜名」，換言之就是維持面子，亦即粵諺所謂跌倒拿返揸沙。

唐朝裴令公居守洛東，夜宴半酣，提議聯句。元稹白居易均在座，自忖必壓倒楊侍郎（汝士），故聞聯句而有得意之色。於是裴先破題，次至楊，吟云：「昔日蘭亭無艷質，此時金谷有高人。」輪到白居易，他一看，知道已不能取勝，立即打退堂鼓，把詩箋撕掉，說：「笙歌鼎沸，勿作此冷淡生活！」事後元顧談及此事，曰：「白樂天所謂能全其名者也。」

與此相類，另有一事：以「日試萬言」成名的王璘，與李羣玉遇於岳麓寺。羣玉不識，揖之曰：「公何許人？」璘曰：「日試萬言王璘。」李羣玉見其自大，甚輕視之，提議聯句，擬挫其鋒，王璘一口答應。李先出句，王看完，略不佇思，援筆書曰：「芍藥花開菩薩面，棕櫚葉散野人頭。」李羣玉一看，知道不能勝他，於是亂以他語，無結果而散。

論者曰：白李均惜名，然白樂天出語甚高，畢竟是才人風度，李羣玉等於楊貴妃縱貓兒倒亂棋局，技就差一度了。

馬來亞潮州公會聯合會
廿三週年紀念
發揚團結互助精神
潮州鄉訊社敬賀

潮州新樂府（十一）

姚亞民遺輯

宿圭竹園田家

陳衍虞——字伯宗，清海陽人，平樂令，有「蓮山詩文集」。

山外竹林青，郵鷄啼喔喔；呼童叩柴扉，言就田家宿。田叟喜我至，踉蹌掃茆屋；盥水辦晚食，山蔬園雜餗。自言遭寇後，村酒今初熟；醉予還自觴，酩酊言爵複。追憶亂離事，歡笑忽悲哭；余從田家來，與爾共一樸。穰穰今滿車，猫虎無勞祝；鯨鯢既已徙，豺狼亦奮鐵；十年戎馬間，觀穫自今日。良田不受荒，日苦追呼疾；低壁同耕農，所輸望什一，米亦不問秕，粟亦不問秫；只祈公賦充，未敢問口實。

哨海

洪玢——字簡民，清漳浦人，遊擊。

扶搖九萬里，使南溟倒流；澳門之島有太子樓，侍郎洲，白日沉蒼波，見魚龍同遊。黃屋珠衣之君臣，何因到此乘桴浮？中國擅豪華，汴州徙杭州；花石岡山河已破，西湖歌舞更淹留，又得一佳士，和議是深謀；岳家軍散盡，南朝君臣可無憂；秦滅以強宋以柔，書生用口舌，誤多少英雄功業不到頭；不然趙宋之君失德未若李與劉，何亡國之辱比之漢唐更堪羞？五國城，蒙塵二帝恨，至今未休！厓山一塊肉，臣子風濤激烈龍舟；滿天星隕，氣象千斗牛！海中眞是乾淨土，道君北去遜一籌！

鱷溪歸泊

姚天健——字行軒，清，澄海人，太學生，有「四遊集」。

西嶺夕陽斜，鱷溪忽停槳；潮落古渡頭，海月漸東上。照見滿畫船，笙歌徹宵唱；作客乍歸來，悠然愜心賞！

登雙髻山望海

鄭安道——字梅郵，清，潮陽人，國子監丞。

高峯聳雙翠，巍然雲氣屯；登臨山背盡，白日手可捫。縱目杳無極，空光蕩心魂，風靡搖天外，怒浪長湍奔。茫茫千萬里，其勢敵中原；魚龍蘊龕窟，靈異難具倫。元氣浩蕩中，無怪生鵬鵾；誰知地盡處？別有乾坤存。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

馬潮十九屆代表會 明天在馬六甲舉行

代表四十名提案十八宗

全馬潮僑最高組織機構之馬潮聯會，訂於十七日在輪值地馬六甲假潮州會館舉行第廿三週年紀念大會及第十九屆代表大會。該會所屬，共有十八單位，除關丹，柔佛，居林，南亞，巴生五處不派代表出席外，其餘十三單位均派代表參加，計正式代表廿六名，列席代表十四名，各代表自十五日起，即分乘飛機，火車，汽車由各地蒞甲，被招待住於各大旅館。

大會將由馬六甲潮州會館值年主席沈添裕主持，會議程序計十六日下午五時假潮州會館舉行預備會議，五時由大會主席假新華餐館歡宴代表，十七日上午十時假潮州會館禮堂舉行廿三週年紀念大會，其程序為：一搖鈴開會，二奏樂，三主席致詞，四，來賓演說，五，代表演說，六，致謝詞，七，奏樂，八，茶敘，九，攝影，十，禮成。下午二時舉行代表會議，其程序為：一，搖鈴開會，二，主席致詞，三，報告會務，四，覆准前期議案，五，討論提案，六，討論修改本聯會章程案，七，推舉下屆值年主席，八，致閉會詞，九，攝影。晚八時，馬六甲潮州會館歡宴全體代表。

是次各會館提案共十八宗，依提案性質，可分為（一）政治案五宗。（二）教育案三宗，（三）農業案一宗，（四）糧食案一宗，（五）商業案三宗，（六）會務案五宗，內計馬六甲提案三宗，昔加末三宗，檳城二宗，下吡叻二宗，雪蘭莪二宗，新加坡三宗，霹靂一宗，登吉一宗，柔佛一宗。

自由社會黨台洛區分部大會

洪開正當選正秘書



圖：洪開正

本坡自由社會黨主席黃詩通日前在該黨合洛區分部會員大會中，提議以大會名義，致函本坡星華記者公會及全星華巫各報社，對本坡新聞工作者本着威武不能屈之偉大精神，表示致最崇高的敬禮。

該大會又促請政府當局，應切實保障言論自由，確保新聞記者之基本人權，與工作上之安全，并呼籲除非是有關國家當局最高機密，否則政府應允許所有新聞記者有報導及攝影等一切自由。

該黨日前下午一時半，在該黨合洛分部會所，舉行該分部首屆會員大會，參加者有該黨主席黃詩通及秘書陳翼樞，出席大會之該分部會員甚為踴躍，約有五百人之衆。

日前該大會首由該黨主席同時也是該分部主席黃詩通致詞，他說，我們必需盡量設法滿足人民的願望，早日實行社會主義，抑止貧富過份不均，適當分配財產資源。

為表示該黨之立場，黃氏向大會指出：我們採取的是溫和手段，按步就班有計劃的做去，使到人人有工作，人人過着起碼的生活。

該大會又通過四項議決案，其中包括以大會名義致函本坡記者公會，及要求政府當局，切實保障新聞記者之基本人權與工作上之安全。

最後大會通過選出該分部本屆理事委員，其名單如下：正主席：黃詩通，副主席：張少白及陳傳通，正秘書：洪開正，副：許家綿，財政陳錦城。委員名單如後：陳璧乾，蔡懋銳，蔡捷勝，吳佳厚，陳龍安，黃漢初，黃木伍，吳鏡川，張美蘭，許錦泉。

會後，該分部并以茶敘招待會衆。

黃詩通演詞

主席黃詩通演說詞如下：

如所週知，亦正如我們歷次所申述者然，我們自由社會黨成立之目的其主要點簡言之不外有二，即爭取完全獨立自由及竭誠為人民服務，在爭取獨立方面，我們已經有許多積極的表現，我們參加「默迪卡」代表團前往倫敦與英政府談判，取得內部完全自治，不過，此乃吾人要求自由獨立之第一階段，並非吾人之最終目標，吾人之最終目的乃在獲得完全獨立，并尋求一切可能途徑，在最短時間內與馬來亞聯合邦實行合併，完成星馬統一的政策。

其次談到人民服務方面，余早在去年就告訴本區及全新加坡人民，我們自由社會黨是要替人民爭取更佳更美好的生活條件，余在告本區人民書中指出自由獨立與改善人民的生活是分不開的，如果獨立不能給人民帶來了溫飽，那麼就會使人民失望，灰心與消極，這樣既會降低自由獨立的價值，復能影響建設國家的情緒，要免除此種情形，我們必須盡量設法滿足人民的願望，實行主義，抑止貧富過份不均，適當分配財產資源，使人人有工做，人人過着起碼的生活，我們採取溫和的手段，按步就班有計劃的做去，務必使其成功，當然在目前不能馬上完全成功，但是即使不能達到一百巴仙也要設法使它朝向令人較為滿意的一方面發展。

在合洛區，我們已循着黨的路線，加緊做些有益于人民大衆，特別是那貧苦勞動階層極需要的事情，其主要者莫如為彼等解決醫藥問題，實行贈醫施藥，此項工作，進展頗速，收效亦宏，中西藥皆備，受惠貧民，數以萬計，其次為協助華籍人士申請家屬來星團聚，及資助貧苦無依回返其祖國，前者八十七宗，而後者亦有二十六宗，再次為法律義務援助一百十一宗，其獲得幫助者無不稱便。

凡此種種皆係犖犖大者，其他各種各式之協助，實不勝枚舉，但是這僅是開端，並不是結束，本黨不以此為滿足，相反地倘覺得有許多需要我們再加努力去做，不但要做得好，因為「人生以服務為目的」，何況替人民服務是本黨永久的宗旨，可是一人甚至十數人，其力量皆屬有限，惟有黨員們大家同心協力團結，一致共同負起這個責任來，才能有更多更大及更美滿的成績收穫，我們要使全新加坡人民認識到只有本黨才是真正站在人民這一邊的政黨，只這樣做，那些懷着惡意，專門存心攻擊本黨者，其計謀不得逞，所有一切不負責任的諸言，才可不攻自破。

諸位同志，現在本坡正有許多掛羊頭賣狗肉的投機份子，政治垃圾，利用社會主義名義去欺騙人民，鼓惑人民，企圖魚目混珠，遮蔽人民耳目，因此，我們必須準備隨時隨地揭破他們的假面具，給他們以無情的打擊，我們要告訴人民：自由社會黨是惟一有一百巴仙名符其實，及願意替人民服務的政黨，我們也要指示人民，教育羣衆，如何

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

正確地去分別其假，子樣去認清那些投機份怎的眞面目，這些都是當前黨員們最大同時也是最艱巨的任務，希望諸位切實了解本身責任的重大，爲了爭取獨立，爲了建設國家而爲了好好替大衆服務，加緊圖結起來，勇敢面對現實，克服一切困難，努力推進黨務，使本黨永久立于星馬，成爲馬來亞最偉大及最有前途的一個政黨。

大會議決案

該區分部大會提案如下：（一）鑒于新聞言論自由，乃主民國家人民應該享受基本條件之一，同時輿論界及新記聞者負有督促及鼓勵政治趨向民主之重任，因此本大會請黨當局促請政府應切實保障言論自由，及確保新聞從業員之基本人權與工作上之安全。再者，除非是有關國家機密，否則政府應允許所有新聞記者有報導及攝影等一切之自由。（提議者：張少白，附議者：吳鏡川）（二）以大會名義致函本坡星華記者公會囑全星中、英、巫、印文報館，對本坡輿論界新聞工作者本着「威武不能屈」之偉大精神，誠實報導一切新聞，努力鼓吹擺脫殖民地主義統治，爭取獨立自由，予本邦「默迪卡運動」以極大之貢獻，表致最深敬意及崇高敬禮。（提議者：黃詩通，附議者：張少白）（三）本大會呼籲政府當局，應深切注意合洛區哥文園附近一帶人民之衛生條件，并急速改善該區之下水道設備，疏通積滯溝渠之污水，以免滋長瘧蚊，招引疾病，破壞人民身體健康。（提議者：呂和順，附議者：陳聯順）（四）鑒于合洛區一段店屋及連哥文園一帶亞答屋，受大新加坡計劃之影響，本黨應促請政府于執行計劃拆除合洛區哥文園一帶亞答屋時，應根據該地區居民生活情況，予以合理照顧，同時鑒于該區住民多係工人，小販及貧苦居民，故政府應配給被新加坡計所影響而迫遷者以適合彼等經濟能力之廉價住屋。（提議者：陳聯順，附議者：呂和順）

致新聞界函

自由社會黨合洛區分部首屆會員大會致星華記者公會公函：

逕啓者：在全星人民致力于擺脫殖民地主義的羈絆，以爭取獨立自由而展開轟轟烈烈的「默迪卡」鬥爭過程當中，負責喚起民衆，鼓吹獨立之新聞輿論界，無疑地是一股具有決定性的偉大力量。本坡新聞界從業員，一路來就切實負起這個神聖的任務；充份發揮了報人的帶頭作用，而且成功地與人民共同迫使殖民地主義者低頭，獲得內部完全自治，同時，新加坡新聞工作者，爲了克盡報人天職，經常抱着「威武不能屈」之大無畏精神，報導翔實消息，忠誠爲讀者服務。凡此種偉大貢獻，已普遍獲得每一個有正義感的新加坡人民的敬仰欽佩。

因此，自由社會黨合洛區分部黨員常年大會，依照通過之決議案，謹以本大會名義，致函向全星新聞界從業員表致最深切的敬意與最崇高的敬禮。

刻下默迪卡尚未成功，未來本坡需要貴會協助推動事項正多，尙祈本着以往勇敢精神，努力爲爭取獨立自由而奮鬥，人民幸甚，國家幸甚。

韓中董事長林連登氏
促青年關心學業

【檳訊】本嶼韓江中學，自從創辦迄今已逾七載，年來在林連登董事長主持之下，董教合作，校務蒸蒸日上，全校學生已有二千餘名，規模宏大，爲北馬聞名之新興學府，該校林董事長，素來關心青年學業前途，本年第一學期，該校舉行學業考試，會發生小小不愉快之事件，林董事長頗爲重視，竭力籌劃，予以圓滿處理，引導學生安心力學，現第二學期行將結束，該校自本月一日起，各級舉行學業考試，頃據記者探悉：林董事長對於學生之學業前途尤爲關懷，特向學生家長及全體學生發表書面談話如下：各位學生家長暨全體學生，本校素來重視青年學業前途，現當馬來聯邦行將獨立之際，吾人更應共同發揚中華文化，青年學子應該努力求學，使學業有長足之進步，準備爲本邦効勞。回憶本校本年第一學期發生小小不愉快之事件，對於學校行政，窒礙殊大，幸獲各家長與學校當局衷誠合作，使事件圓滿解決，現因第二學期行將結束，各級舉行期考，本人希望各級學生均能愼重自愛，珍惜學業前途，尤盼各位家長注意督束，務使各子弟努力學業，勿蹈前轍，窒礙校務進行，影響華文教育，致受處罰。事關華教前途至大，切勿輕舉妄動，以致追悔莫及。此爲本人所深切提示者，祈爲注意是幸。

由此書面談話，足見該校林董事長關懷青年學業之一斑，確屬語重心長云。

潮陽會館設筵慰勞
遊藝會工作人員
獲建校舍基金二萬餘元

本坡潮陽會館兼朝陽學校正副主席張漢三，黃耀初，鄭鎮峴氏四日下午三時在該館校大禮堂設筵慰勞，此次演劇籌募擴建校舍勸銷劇券及劇場服務人員，同時頒給勸銷劇券成績優異者金牌銀盾銀杯獎品，會後放映該校此次在劇場拍攝之電影助興，至八時半始盡歡而散。

是日受慰勞者有該會館會友及學校師生共百餘人，濟濟一堂，爲況殊盛，首由主席張漢三致辭謂今天：我們舉行這慰勞大會，兄弟內心眞覺非常快樂和興奮，此次本校假座羽球館演劇籌款擴建校舍，前後蒙諸位熱心協助，奔走効勞，款此次籌得二萬餘元，成績優異。但我們此次籌得這筆鉅款，對於籌建工作上，已可減少甚多困難，本校已決在最近行將興工，美輪美奐校舍，在不久就可落成，這點値得我們引爲自慰，所以今天舉行這個慰勞大會，是應該的，兄弟在這裏特代表本會館和本校，對諸位此次出力幫忙，勞苦功高，表示萬分謝意」。

辭畢，總務陳展翼報告此次籌募獲得各界人士之助，成績總數達二萬四千餘元，既榮幸又感激，繼由正副主席頒給獎品，計冠亞季軍林元發，鄭傳文，陳桂清各獎金牌一個，陳錫奎，朱初慧，蔡開祥，陳永木，李秋捷，周芋踏，陳得入，吳偉鎮，陳娘褒，陳錫豐，林應香，姚宏達，林鍾干，黃鏡昂，陳庭水，鄭海春，鍾春深，陳惠娥，王亞蘭，李琪珊，莫修雲，郁月英，黃素麗，吳佩珠，曾漢生，劉世榮，邱雁明，盧業海，何再生，分獎銀盾，或銀杯各一座，嗣該校校長陳景迪演說，謂今天本校正副董事長以我們這次爲演劇籌募擴建校舍基金事，不辭辛勞，貫澈始終，特設筵舉行慰勞大會，當此時兄弟感到有點愧不敢當，因爲教育事業，人皆有責，有錢出錢，有力出力，理所當然。兄弟這次是負責票務股工作，當售票開始時，看到許許多多的同鄉，及本校學生，爭先組隊，熱誠領票出發勸銷，不分晝夜，祈求成績美滿；開及我僑不少車夫，小販及異族各界人士，樂得購券，慷慨贊助，內心實在歡喜之餘，意料到我中華文化前途是光明的，是煥發的。我們這次籌募的成績總數二萬餘元，如此數目，如果不是我們上下一致，不避艱苦，埋頭苦幹，是難以獲得的。這是我們的工作人員合作精神的表現，也是各界人士給我們人力及財力的支持與贊助，我們着實有無限的欣慰與無限的感激，而今而後，我們一定要再接再厲，發揚華族文化，認眞辦理潮陽學校，誠懇接受善意指示，以這樣決心來報答關心我們的社會人士，以這樣決心來裁培我們國家社會的主人翁，使個個成爲有爲的良好公民，爲人羣謀幸福。

接着副主席鄭鎮昆及董事馬任雄相繼演說，勉勵大家繼續努力，百尺竿頭發揚華教，後由該校學生代表蔡亞發致謝詞。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

紫新閣董事會議

通過聘李紹茂等為名譽閣長

本坡德教會紫新閣日昨召開第四次董事會議，由主席張漢三宣佈開會理由，并覆準前期議決案，衆認無訛通過，繼由各股報告閣務概況，後并通過重要議決案（一）通過為擴展閣務發揚德業通過聘請李紹茂，黃詩通，林坤德，蔡敬三，顏玉瑩，李偉南，林子明，林仰韓，周溫霖，陳啟華，黃耀富等為名譽閣長。（二）本閣贈醫施藥部本年度經聘請華孚公司，激成公司，成發公司，祥利公司，和發公司，和成公司，宗利公司，美大公司，乾元酒莊，德興祥藥行，勝利牌廠，會漢水，陳利成，明興金莊，永興金莊等為名譽贊助商號。（三）南洋德教總會業經獲准註冊即席推舉張漢三，李懷德，林錦呈，王昌榮，陳立健，鄭長豪，黃興德，王邦傑，林德全，九人為本閣德總小組委員負責策行總會事宜。（四）推舉張漢三，李懷德，王昌榮二人為本閣建閣委員會基金保管人，并通過其他要案，暨通過新閣友云。

【又訊】該閣贈醫施藥部自用中國提煉新藥設立專藥室利便病家，故求治日增，據醫藥部報告六月份發出提煉藥八百六十四劑，七月份發出壹仟弍百陸拾五劑，六月份捐題施藥者黃泉木謝文桐各四十劑，紹光公司王玩珠各弍十劑，七月份張泗川先生令尊張漢三先生六秩榮壽，節約捐題施藥壹仟劑，聯順興伍百劑，張泗川夫人捐題二百劑，鱷標藥廠謝賢初二百劑，星馬藥業公司二百劑，德興祥藥行二百劑，楊發爵四十劑，洪叔卿二十劑，（每劑收五角），禮券六月份林作樑先生令媛詠雪女士出閣，致賀者張漢三林瑞深張錦河李懷德合四十元，揚發爵李存心潘少儒許精儒陳復昌合二十元，黃乙齋王昌榮楊文欽林錦呈合二十元，陳立健盧炳樺合十元，陳傳潮鄭長豪林三德棠松壽合二十元，蔡廷輝林士生鄭應時王智明合二十元，高少雲鄭大歷王邦傑合九元，黃興德曾奇權蟻良安合十八元，王克彬二元。新加坡布行商務局金禧紀念致賀者林登記遲郊公會張漢三各十元，七月份張漢三先生六秩榮壽致賀者李懷德，楊維發各十元，楊照珊，徐家榮，張創光，林璧輝，劉兆平，范作松，林惠祥，方興和，張裕記，張彭禧，合一百元，馬六甲東源公司，楊柳青二十元，新加坡潮州聯僑俱樂部廿九週年紀念致賀者，張良材會計公司十元，鱷標大藥廠開幕紀念致賀者，陳贊祥，合和成記各十元，大和堂藥行五元，林德全，林時斌合十元，隆興行，盧光平十元，該閣為利便慈善人士賻買該閣醫藥部喜慶禮券，業經通過分由醫藥股蟻良安（戲館街十二號永其祥）總務李懷德（十八溪墘四十一號益興公司）財政王昌榮（小坡大馬路五百九十八號友豐公司）等負責代售敬請愛護該閣之熱心人士如有戚友喜慶賀禮就近向上列三處購買禮券以助藥資，造福人羣，功德無量矣。

亞洲摩多公司新陳列室開幕

請李偉南主持剪綵

本坡亞洲摩多有限公司東陵義安大廈內之新陳列室，二日下午二時舉行開幕典禮，敦請李偉南主持剪綵，由下午二時至九時並備鷄尾酒會，招待嘉賓，赴會之政府官員，富商巨賈為數甚衆，德法兩國駐星領事，亦蒞臨參加，主人方燕山，親自殷勤招待。

李偉南在其開幕詞中謂，新加坡日漸繁榮，交通工具，尤其汽車，日感需要，方氏注意及此，組織亞洲摩多有限公司，代理各汽車，增加本坡繁華不少。李氏又謂，方氏白手成家，克勤克儉，具有華僑美德，亞洲摩多公司前途尚無限量。

接着主人方燕山致詞，請葉平玉以英語翻譯，渠稱：本公司自一九五五年以來，所代理之德國「寶華」汽車，法國之「標緻」汽車，以及世界聞名之「易駛達」小型汽車，在新加坡馬來亞，北婆羅洲，香港及中國各地銷售，甚為各界人士所歡迎，此幾種汽車在星，馬，婆，港各地暢銷，獲得各界人士所喜購，用之原因，乃機件耐用，用油經濟，外型美觀三種特點。

渠又謂，該公司為應付星馬各地之需求，將於本月中旬輸入日本都約打車廠所出品之吉普車，此種吉普車擁有許多優點，不但能省油，每小時行駛達六十四英里，並且在崎嶇道路行駛流暢，並能在水深四或五呎之河道行駛，諒當為星馬婆港之人士所樂於採用。

最後方氏復強調該公司宗旨，乃為各界忠誠服務，有分期付款辦法，俾受薪人士易於購置汽車，為使聯邦顧客方便起見，經於本年二月在吉隆坡自置行址擴充營業。

↓下圖：首席部長林有福伉儷參觀港華第四屆星展之全新織造廠陳列所



全新廠三個五線衫

新出品好彩牌童衫

在廠商展會最受歡迎

香港全新織造廠有限公司榮譽出品三個五線衫，五〇五線衫，及五環牌線衫，在叻隆兩展會場，極為暢銷，尤其是快樂世界體育館，廠商展覽會場世，遊客均爭着選購三個五牌各種出品，因為在展會場上購三個五背心壹盒，獲贈大浴巾壹條，凡購衫一件，均有毛巾贈送，最為實惠遊客，款此三個五牌紙袋滿場可見，遊客入手壹袋兩袋，皆大歡喜，入場不購三個五線衫，有如入寶山空手回之感。

全新廠新出品，好彩牌印花童衫，首次與各界人仕見面，立獲好評，印花新奇，質地好，價錢便宜，家庭主婦首兩晚均擠在好彩牌衫檔，爭奪新花，遲到者均執輸，三個五線衫主人，有見及此，已大罄運至，盡量供應，使不致有失良機，該廠特約白玫瑰小姐，每晚到場派贈白玫瑰潔白劑一千份，極獲家庭主婦歡迎，未試用過者，到三個五線衫檔位，白玫瑰潔白粉，三個五特製火柴，開聲送到，請遊客留意。

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

潮劇

牡丹亭還魂記（十九）

王名堂原著傳奇
張見初改編潮劇

（良上唱）積年儒學理粗透，書篋成精變藥籠，家僮叫我老員外，街前人叫老郎中（坐白）念我陳最良，兩年已來，有書可教，偏偏無人來請教，只得依然來開藥店做醫生，今早還未有人來交易，不免小坐片時。

（石上見白）陳先生利市，（良白）原來老道姑到來，有何事情。

（石白）因爲來一遊方道姑，寄住院中，不知犯了甚乜凶神惡鬼，一睡數天，不會起來，求先生賜一帖回魂湯，把他救活（良白）他全身是冷是熱，是硬是軟。

（石白）全身冰冷，拚無半點熱氣，全身僵硬，拚無半點軟氣。

（良白）如此說來，是死人不是活人了（石白）活人免用救。死人正用救，他雖然死了，還是有口可吃藥呀（良白）如此說來是人死口不死，可救可救（石白）請你配藥。

（良白）四肢冰冷，便是四逆，宜用仲景四逆湯，甘草和中薑附回陽，魂已離體，宜用孫眞人還魂湯，麻黃發汗，杏仁降氣，甘草安中，二方合用，水煎灌服。

（良取藥付白）藥已配好，水二碗煎八分，（石接欲行白）感謝先生，我就回來煎藥。

（良白）來來來錢錢，（石白）先生藥錢若干，（良白）救人一命值千金，這救命藥自古已有定價，免問自知，（石白）一時恍惚，未曾帶來，暫且記賬，候我發財，一個還你二個，（良白）如此說來眞是好利息，，如果餓死了，就請你來做功德。

（石下良白）這眞有人開店，有人發財，賒賬日日有，現錢無半個，這生理到底是難做，日晏了入內食好再來安排（良下）。

（換花園及坟景臭頭荷鋤上白）奇事年年有，一年一不同，老坟墓，存有活死人，在下臭頭，我姑姑受了柳秀才說道死了三年的杜小姐，今日以回生，來與他做夫妻，叫我代他掘開墳墓，鬼話連篇，除非是鬼，正會相信，勿管他，待我掛上紙錢點起香然後來開土。

（臭頭鋪紙及掛紙錢石柳同上柳行唱）玉人何處埋香軀，觸目荒煙蔓草蕪，一霽愁添三載恨，杜鵑啼過落紅無，若非石上姻緣定，豈下穴中狐鼠趨，漫說書生無妙術，竹枝歌唱女郎蘇（重句）

（石白）秀才這一坏黃土，五尺豐碑，是便杜小姐之香塚了。

（柳看白）呵，處女杜麗娘之墓，一見之下，不勝傷感，唉小姐妻呀。

（石白）秀才，小姐回生在即，此時何必傷感，吉時已到，快快燒錢紙拜土地。

（柳白）是（石點香燒紙拜柳拜白）柳夢梅在此啓開墓土，救妻回陽，伏望巡山使者，當方土地，顯爾靈聖，助我成功，神呀。

（柳唱）開山紙在草中鋪，煙罩坟前紅地爐，太上頭間來動土，挽回弱質女嬌雛，風神莫相欺，雨伯莫相顧，土地公公開口笑，似將愛女嫁阿吾（重句）

（石白）吉時已到，臭頭啓土，（臭頭白）我知我知來開土呵。

（臭頭掘土用吹套柳白）小心一點已到棺了，（臭頭）我知我知，（又掘白）原來棺材實破了一個大孔，我共爾細看一下，（麗在內白）唉呵（臭白）棺材內有聲，死人會咀話，快快來走（柳白）勿多言，切勿驚了小姐，可輕輕將棺蓋揭開，內面是活人。

（臭頭白）杜小姐已經死去三年，秀才還說棺內是個活人，我想必定是活死人。

（石道）勿多言，小姐已經回陽了，爾可輕輕將棺蓋揭開。

（臭白）好待來揭開（臭揭蓋後白）呵，小姐果然面目如生，衣服無損，這眞奇怪。

（柳石同看柳白）呵小姐端然在此，異香襲人，芳容如生，待小生親手將他扶起，老道姑快來帮忙，（石白）好來帮忙，（二人扶麗行至牡丹亭，扶麗正面坐）。

（柳白）小姐醒來醒來（麗吐）呵（石拾白）小姐吐出白銀一塊，足足有二兩，就將此銀賞乞臭頭（柳白）且慢，此乃小姐龍含鳳吐之精，小生當奉為至寶，爾等另有相酧（柳接銀收起麗開眼望臭白）呵小姐開眼了

（柳白）小姐定神定神。

（麗唱）睡夢迷離，芳魂蕩蕩，芳魂蕩蕩究何之，三光直射曚曨眼，一陣風來襲我肌，想是人間無我分，光強風大那能支（重句）

（麗又合目柳白）小姐目不敢見光，身不能禦寒，老道姑快取還魂湯上來。

（石白）我知（石下又取碗上白）秀才還魂湯取到，你可快快灌下。（柳白）我知。

（柳灌葯麗吐柳白）呵，又吐出來了，待我再灌（柳又灌麗開目視柳白）好了好了，小姐定神定神。（麗兩傍望白）你等是何人（柳白）小生柳夢梅是小姐心愛梅邊柳邊之柳梅夢（石白）貧道就是石道姑。（臭白）我是臭頭。（麗白）此是何處。

（石白）是後花園牡丹亭，小姐你會記得麼。（麗白）此是陰間還是陽世（石白）正是陽世，小姐定神自然明白。（麗白）呵，是陽世麼，柳郎在那裏。（柳白）小姐小生在此。（麗白）呵，君眞是一個信義之人，我身今日重生，實賴郎君之力，現在壙內棺中，許多殉葬寶玩，就請郎君檢點收存，其餘無用之物，命人抛入池塘。

（柳白）此事在我身上，亭中風大，不可久停，須當回房休息調養才是。

（麗白）要往何處。（柳白）梅花觀中。（石道白）小姐原來未知，老爺陞任匆匆。命人在園中建造一座梅花觀，供奉小姐神位，命貧道在此守管。

（麗白）呵，父母之恩昊天安極，何時得報，如今就到姑姑房中居住便了。

（石白）甚好，甚好，待貧道扶你同行，小姐仔細。

（麗唱）天賜燕支一抹腮，隨君此去出泉台（柳唱）我來穿穴非無意，願結靈姻愧短才（重句）（石扶麗下柳白）臭頭哥哥你我可同到壙中，檢點寶玩。

（臭白）我知，秀才對只來。（二人同下）

（未完）

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

追戀

（五）

怡紅生著

九：赴越前定製戲服沒有錢取貨

如今，她退而求其次的辦法已經實現了。在龍家之中，以嫂嫂身份和龍聲海接觸，祇在相見之下談談笑笑，於心亦安；久渴情懷，不無小補，從此，她有一種玄妙的想法，當和龍森燕好之時，往往瞑目幻想，這個是龍聲海了。其痴心處，乃至於此龍家之中，又常常得到些微機會親近龍聲海，有時又得到在後台中穿穿插插；在偶然機會中，在龍聲海的箱位上稍稍侍候他，這種小做作，在龍聲海方面，以爲這是弟婦之情，全不會想到其中別有用心。趙璧如亦沒有作過份表示，超乎常禮，祇要求的，就是常常親近龍聲海而已，假使當日她有必要的要求，就要利用龍森做橋樑後，便拚命向龍聲海示愛，要和她眼底上所謂章艷紅其人來一個情場上的鬥爭。可是，她並沒有這樣想，這就是她能够體味到愛情不能够强行爭奪。所以，退而求其次，藉着家屬關係，日夕相見，以慰嗜戀之情，故此說，趙璧如是一個痴情女子；也許，說得上是情海中一個難得而又了解到愛情眞諦的奇人。時日漸逝，她在龍家中亦有相當日子了，龍聲海在當地的班事陷於停頓者約有三幾個月了，在這期間中，他正醞釀走埠；越南方們面有人到來延攬人材，有過好幾次，班政家到來和龍聲海商議走埠，龍聲海亦爲着當地班業似乎無甚可爲，倒不如決定到越南去，商談好了後，快要到最後決定了，龍森亦當然跟着他同行，因爲他是哥哥的班務經理。趙璧如曾經問過龍森，他們此行一去至少有一年半載，難道叫她獨處閨中麼！龍森安慰她一番，說做戲班的人多帶幾個家屬人員同行亦非奇事，此行除非不去則已，否則，她一定在同行之列。趙璧如的心這才放得下，及至合約簽好了，龍聲海反而因爲簽好了合約而心緒有點不寧，不斷和龍森交換意見，趙璧如鑑貌辨色，好不奇怪，曾經問過龍森，究竟聲哥爲什麼好像有解決不來的心事？森却說，他定購了一批戲服，不知能否趕得及帶去越南去登台！趙璧如聽了，才知道並沒有其他意外，去是放下了心頭。怎知道，行期快到了，戲服依然沒有送來，一天，龍聲海在電話中和戲服店的老板魯而德在通話，緊皺眉梢，既似生氣，而又似得要求，他這樣說：「……我和你交易已經不少日子了，這一次我假如不是爲着到越南去登台，大可以不必急急，但現在期間已近，我的意思是想先行帶着這批新私伙去，等到回來才和你慢慢計數，不是一樣麼……」戲服店老板魯而德在電話中很强硬拒絕道：「聲哥，這不是我不相信你，但你這一稿私伙，全部要八千塊錢，起碼你也要給得我六千塊錢，我才容易週轉，要是一文錢也不付給的話，等你演完戲回來，豈不是白白壓住了這筆數，不能週轉麼！在我方面亦不是好景。」

（未完）

武俠技擊小說

麥家腿擊

（卅六）

我是山人著

迫其將張鈞海交出，取回陳炳昆之贓物也。今彼等聞風先遁，如之奈何？」周泰曰：「現在有個辦法可行。」鐵頭老鼠問他何法？周泰曰：「第一，來一個欲擒先縱，我等先回海幢寺，將此事暫時拋下不理，日久張鈞海必以爲我等放棄不再理會矣。彼必再出活動，或再請名師到來復仇，斯時，我等即乘勢擒之。」鐵頭老鼠搖頭曰：「此計不行，我等目的，在迫其交出陳炳昆之失贓，若時日一久，彼之金錢，經已花盡，雖然將彼擒着，但只得光棍一條，充其量將其痛打一頓而已，周師傅，第二計又如何？」周泰曰：「第二計，則今再入梁錦之房中，打開其箱櫃，取其財物而去，梁錦被劫，心必不甘，遷怒於張鈞海，逐之而出，或要張鈞海賠償，如此一來，等於取回贓物耳。」蘇乞兒曰：『不可，如此人家將謂我等爲強盜也」。鐵頭老鼠大笑曰：「現今官兵怯懦，政治腐敗，人家劫我，我亦劫人家，以牙還牙，天公地道，何懼之有，且我等所劫之物，並非自用，乃交還陳炳昆，何懼之有，實行照辦可也。」鐵頭老鼠于是轉身再入後廳，周泰蘇乞兒兩人隨之，直入後房，翻箱倒篋，掠得黃金二三百兩，藏於懷中，呼嘯而逸，遁回海幢寺去矣，鐵頭老鼠去後良久，梁錦張鈞海大王炳等，始敢回來，回到後廳，見傢俬什物，被搗一空，再入後房，箱櫃被毀，箱中黃金，不翼而飛，梁錦一見勃然大怒，禿奴竟效強盜所爲耶？老夫誓報此恨。」梁錦言罷，下令將傢俬什物，收拾整齊，梁氏家人陸續回來，梁錦與張鈞海大王炳梁超梁球等，共坐廳上，置酒解悶，共商報復之計，梁超主張，立即報告官廳，追贓緝匪，擒拿鐵頭老鼠與周泰蘇乞兒三人，梁錦搖頭曰：「此計不行，汝不知現今之官兵，宛如杉木靈牌乎？只可擺着來看，但並無實用者也。而且，此事若鬧到官廳，則張師傅亦有罪。」梁超曰：「可請張師傅避往他處，然後由我等單獨控告周泰等，便可避免張師傅牽入漩渦，」梁錦曰：「此計決不可行，官兵不可靠者，還是以自已之力，來對付，方爲上計也。老夫有一老朋友，爲花地之名教頭，姓鄧名田。」張鈞海曰：「豈即鬍鬚田耶！」梁錦曰：「正是此人，鬍鬚田之技，汝等皆已知之。」張鈞海與大王炳齊聲曰：「當然知之，鬍鬚之師傅爲羅浮山黃龍觀之黃眞人，精通拳技，最擅長者爲一手大扒，其扒爲鐵鑄，重三十六斤，鬍鬚田舞動如飛，毫不吃力者，一百數十人，非其敵手也。」梁錦曰：「汝等與彼相稔否？」張鈞海曰：「有一面之緣，佢只泛泛之交而已。」梁錦曰：「鬍鬚田與我，則已有十五年以上交情，彼從羅浮山技成回來之日，寄居我莊中，前後數月，十五年前，我見其武技不弱，若設館授徒，必有發展，乃資助之在花地開設武館，果然不兩年間，便已聲名鵲起，雄據花地，在此十餘年矣，我等常有往來者也，老夫現爲鐵頭老鼠周泰等所困，已忍無可忍，現決派人前往花地，請鬍鬚田到來一商，彼必有敗鐵頭老鼠之計者。」張鈞海與大王炳均贊成，梁錦乃命莊客即赴花地請鄧師傅來，客客領命而去。

（未完）

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

浪琴

LONGINES

世界上最榮譽之錶

征服牌乃被認為印象最佳之新型鋼殼自動游泳手錶。其舉世無匹之錶面，係以最精雅設計，配以立體金字，錶背印有特別珐瑯金章，以保證其特質。



浪琴乃代表全世界製錶最高等之品質・安靜無聲，且具有作他人模範之雅緻・為一般關顧本人所有物之人士所珍重・此錶馳名世界，已歷三代，其精益求精，於今更為舉世公認遠超以前者・

浪琴

征服牌

征服牌金章

（上）用於鋼型（下）用於金型

LONGINES AUTOMATIC WATERPROOF
Conquest
Gold seal
(for steel model)

LONGINES AUTOMATIC WATERPROOF
Conquest
Gold seal
(for 18 kt. model)

總代理

麥克連華生有限公司

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

大成酒樓

新加坡合洛律門牌七號

電話：二二八三零

TAI SENG RESTAURANT

7, Havelock Road, Singapore, Tel: 22830

樓上宴客　女員招待　小酌時菜　日夜常備

潮州　時菜　專家　包辦　筵席

順成貿易公司

新加坡芽籠律門牌五零四號（廿八巷口）

SOON SENG TRADING CO.,

No. 504, Geylang Road Singapore, 14.

TEL: 43762

保麗的針車



代理保麗的針車鳥標梅花嘜愛歌克麗士等收音機及各式自動唱機兼營各種電器用具批發零售一律歡迎並附設修理部專爲顧客服務

南利席館

新加坡大坡振興街（新街）一號

電話：三五五五四

———oOo———

特聘著名廚師　精工烹調潮州　時菜什錦魚生　包辦筵席隨意　小酌各式煮炒　日夜常備貴客　賜顧無任歡迎

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

九州席館

新加坡快樂世界遊藝場內

電話：四三六六七

KOW CHEW RESTAURANT

HAPPY WORLD.

TEL: 43667

SINGAPORE.

潮州時菜經
濟特菜日夜
常備隨意小
酌包辦筵席
上門到會入
場宴客贈送
門劵諸君惠
顧格外歡迎

……潮劇……

老正天香班
老正順香班

班主：周鐵國

新加坡辦事處：
皇家山脚喔律門牌四號
電話：三四八五一

梹城辦事處：
大山脚火車頭街門牌八十六號
電話：一一一五

南島著名

美珍香

肉乾肉絲

新加坡小坡梧槽律門牌七十一號

BEE CHUN HENG

No. 71, Rochore Road, Singapore.

TEL: 34625 電話：三四六二五

DRIED SLICED AMINCED PORK

本號自造真正本地
肉乾肉絲及甜肥肉
乾兼代理胡振隆正
庄烏蘇油諸君光顧
無任歡迎請認招牌
為記庶不致誤

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

老潮成漢記席館

新嘉坡快樂世界內　電話：四二一三四

門牌B七十一號至七十八號

潮州時菜

本號專聘
著名廚師
包辦喜慶
結婚禮席
諸君光顧
無任歡迎

鄭綿發有限公司

發行處星嘉坡盒巴沙球拉律十六號　電話：二二二八六

製造廠星嘉坡亞歷山大律七十五號　電話：三六八一三

各酒店
均有代售



營業性質

專辦：中西各色美酒
督釀：鹿嘜玫瑰露五加皮
馳名：萬壽堂衛生酒
兼營：汕申香荷暹越各港雜貨生貨
專理：潮汕銀信匯兑

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

醉樂席館

新加坡快樂世界遊藝場內

門牌B六九至七四號　電話：四五六四七

東主：李再標

CHUEW LARK RESTAURANT

B-Nos. 69-74
HAPPY WORLD
TEL: No. 45647
SINGAPORE.

潮州時菜

包辦筵席

上門到會

隨意小酌

日夜常備

諸君惠顧

無任歡迎

曾獲國際榮譽之國產第一佳釀

竹葉青與香雪酒

香醇清冽，
馥郁芬芳，一般
美好，各有千秋
，少飲齒頰留香
，開讌宴客，滿
座生春，應酬送
禮，名貴大方。



星，馬，婆，總代理
永美公司
新加坡絲絲街一五八——B
電話：二七六二六
三八八一九

聯邦各埠
皆有代理

兩記聯發號

星嘉坡大坡盒巴士球勝街門牌四十九號

（即吊橋頭馬車街）

電話：二四八〇五

經理：劉有藩

本號專營各港柴炭出入口商批發零售一律歡迎

———oOo———

CHOP LEONG KEE

LIAN HUAT

Dealing in Fire-woods and Charcoal.
No. 49, UPPER CIRCULAR ROAD,
TEL: 24805

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

振泰昌有限公司

新嘉坡美芝律門牌一百七十三號　　電話：三四六七六

CHIN THYE CHIANG LIMITED

(REGISTERED OFFICE)

NO. 173, BEACH ROAD, SINGAPORE.

TELEPHONE NO. 34676

CABLE ADDRESS: **"FISHERMAN"**　電報掛號

經理：郭漢松

專營魚網
苧線鐵器
油漆索賂
雜貨兼營
出入口商

孚大公司

星洲大坡盒吧沙球勝律門牌三八號

電話：八三四〇六・三四三〇四

:oOo:

HOO TAI CO.,

No. 38, UPPER CIRCULAR ROAD, SINGAPORE, 1.

PHONES: 83406 & 34304

專營胡椒土產九八

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

順利

星洲紐吻里芝門牌六十至六十二號 電話：三四零八二

SOON LEE

Importer & Exporter

No. 60-62, New Bridge Road, Singapore.

Cable Address "SOONFRUITS" TEL. 34082. P.O. Box 1279

專營 美澳 菲葡 萄蘋 菓葱 茨香 汕申 雜貨 青菓 蔬菜 進出 口商

沈美豐布莊

新加坡十八間後三十一號 電話：三六〇九〇

吉隆坡福建街一十七號 電話：三五二九

統辦 歐亞 布疋 出入 口商

SIM MUI HONG

NO. 31 CIRCULAR RD., SINGAPORE, 1. TEL: 36090

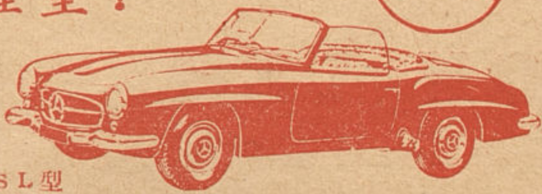
NO. 17, AMPANG STREET, KUALA LUMPUR. TEL: 3529

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

MERCEDES-BENZ

「馬賽地士・敏斯」

瑰麗堂皇！



一九〇SL型



二二〇S型
開篷式及轎式車



三〇〇型轎式



三〇〇型活頂跑車

由於其傑出的增速効率，其高速率（時速約達一百零七至一百十二哩），以及其易於操縱的性能等之故，此瑰麗汽車於最擁擠的交通情況之下，往往跑在前頭。

富有跑車風度之二二〇S型開篷式汽車，具有華麗美觀的流線型車身，及強有力之一百十二匹馬力引擎，使愛好開篷式汽車者可享受無窮之樂趣。

「馬賽地士・敏斯」三〇〇型自動傳動式汽車的無上舒適，最優品質，及持久耐用之價值，使其蜚聲國際。此車之優越程度可由其雅觀之外表見之，蓋無論如何變換款式，其外觀決無落伍之虞。

乘坐「馬賽地士・敏斯」汽車，有如世界變得更美麗，更小之感。無論君選擇活頂跑車，或開篷式或轎式的三〇〇S型，於駕駛時其動力，其舒適，其速率，能予君一種特殊之感覺。

合發（一九二六）有限公司

新加坡・吉隆坡　　聯合邦各地均有代表商

潮州鄉訊十週年紀念誌慶

繼續努力

住址：加忽律卅三號

南洋普寧會館敬賀

電話：二六七五五號

潮州鄉訊十週年紀念誌慶

報導鄉情

住址：戲館街十九號三郊聯合會大廈二樓

新加坡醬園金葉香汕三郊聯合會敬賀

電話：三七九六七

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

陳全發炭店

星洲監公峇魯六號

電話：八三七零五

經理：陳逢桔

陳明發雜貨店

星洲中峇魯律六七號

電話：九五二八二

經理：陳逢木

陳全成炭店

星洲依士哥士律八五號

電話：四四二三五

經理：陳映清

本號專營
各港柴炭
出入口商
批發零售
一律歡迎

鳴謝啓事

逕啓者敝公司新陳列室于一九五七年八月三日舉行開幕典禮。辱蒙李偉南先生親臨主持揭幕，當地政府部長，各國領事暨各界僑賢，文化界以及諸親朋戚友，駕臨指導，寵賜增光。又蒙惠賜珍儀刊登賀詞等，隆情高誼，銘感良深。惟招待不週，殊為歉仄，感幸之餘，謹此鳴謝。

亞洲摩多有限公司
方燕山鞠躬

一九五七年八月五日

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

四海棧有限公司

總代理暹羅順興利股份有限公司

西施嘜　鯉魚嘜

◀頂上大白米▶



註冊商標



米中之王

四海棧有限公司

◀總行▶

吉隆坡思士街八號

電話：二三六八　三七三三　六〇九〇

電報掛號 TEORICE 郵政信箱二二〇

四海棧有限公司

◀分行▶

新加坡加賓打街卅二號

電話：三四一二〇　三一八五二　三七一九三　二五七九六　二五七九七

電報掛號 SUGAR 郵政信箱五二九

南裕鴻棧

吉隆坡思士巷二號

電話：四五一六　郵政信箱六六四

四海棧有限公司

米較部

吉隆坡新街場路二條半石

電話：七九三三六

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

茂發留聲機器公司

星嘉坡水仙門大馬路九十七號　　電話：二零六四八

東主：沈時儀

各式著名英片 78, 45 33, R.P.M. 電動唱機手較唱機發售商

總代理新月唱片

國語時代曲復興號第一期

許佩　黎樂鳴　合唱
南國之戀
Paso Doble　Memorise of Spain
許佩　獨唱
妒忌的眼
Rumba　My Jealouse Eyes
4602—A. B

利靑雲　李義之　合唱
桂花開放幸福來　Fox-Trot
4601—A

田鳴恩　利靑雲
豔情天　Waltz　Cielito Lindo
4601—B

顧媚　李義之　合唱
月夜泛舟　Tango
小桃紅　國樂
4606—A. B

我試一試你　國樂
秋雨寄相思　Tango
4607—A. B

李湘蘭　等三更　國樂
『鑽石花』插曲
4608—A

紅豆詞　Art Song
4608—B

秦琪　我的太陽
Tango　O Sole Mio　4605—A
妹有情來郎有心　國樂
4605—B

葛蘭　舞步輕盈
Beguine　Begin The Beguine
花生米　Rumba　Peanut Vender
4603—A. B

王瑛　李義之　合唱
走西口　Mambo
滿江河　國樂　4604—A. B

裕蘭煙草有限公司

怡保馬結街門牌六九至七一號

電話：五一九號

專售頂上紅煙朱律及牙烟絲等

文公司　鐘鏢行

星洲眞者里十六號　　電話：二一一七二

東主：鄭傳文

本公司專辦瑞士名廠各種鐘鏢及歐美自來水筆發行

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

沈耀成

新嘉坡大坡怒干拿律門牌二十號

統辦歐亞布疋環球雜貨出入口商

電話：三二五九八及二五〇三一

Telegraphic Add: "YEOWFABRIC"電報掛號

SIM YEOW SENG

Importers, and Exporters, of Textiles and Sundry Goods.

No. 20, NORTH CANAL ROAD, SINGAPORE, 1.

Telephone Nos. 32598-25031

吉隆坡諧街門牌八十六號

歐亞布疋環球雜貨家用烏布發行

電話號碼三九三三及三三二三

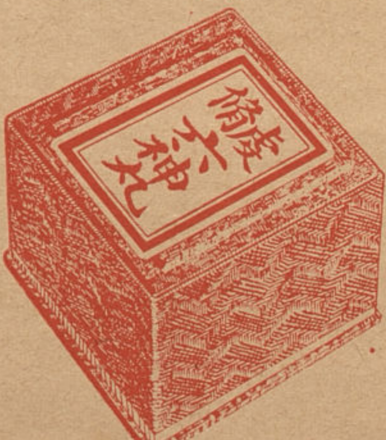
No. 72, HIGH STREET, KUALA LUMPUR.

Textiles and Sundry Goods Merchants

Telephone No. 3933 3323

上海雷允上誦芬堂

附送贈品歡迎分銷惠顧





馳名中外

六神丸

在吉隆坡八打靈慶祝馬來亞獨立之中國商品展覽館發售

靈芝商標

請認正貨 方不致誤

星馬婆總代理

永安祥·裕豐·永裕隆

星洲廈門街一百一號 電話 三三三五五

星洲潮州馬車街四十號 電話 三六四四九

星洲吉寧街一百四十六號 電話 二一四二二

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

舒居萬能清潔機

革命性之新發明家庭用具

衛生，清潔，輕便，舒適！



我最愛的

鱷魚牌恤衫

背心，西褲

有美皆備

環宇馳名

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

東方公司

新嘉坡加拿律四十五號A(即必麒麟後街)

電話：三八一四七
三〇八七四
二八四七九

電報掛號 "YEOKLIM"

東主：黃詩通

TONG FONG & COMPANY

Importers, Exporters & General Produce Merchants.

45A, Canal Road, Singapore, 1.

Tels: 38147 30874 28479

Cable Address: "YEOKLIM"

WONG SEE TONG

出入口商

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

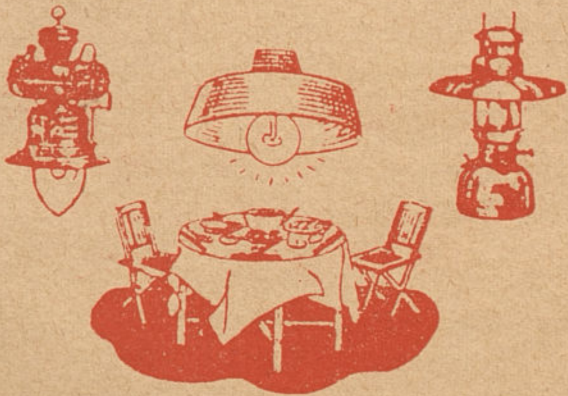
金聯成

新嘉坡小坡哇打魯街門牌二〇七號　電話：二九五一八

KIM LIAN SENG

NO. 207, WATERLOO STREET, S'PORE. TEL: 29518

本號新式椅桌
碗盤汽燈帆布
布棚出稅



代理獅標各色
汽水虎標啤酒
歡迎光顧

輛美號

星洲惹蘭勿剎六十一號

電話：三〇四四五

總代理

樂心牌電土

銅壳電土　特別光亮



經濟耐用　不怕水濕

◁各大商號均有代售▷

新加坡

金吊桶

外埠批運
十元寄斗



佳趣具儀
特別不同

新加坡惹蘭勿剎新世界前門二百四十九號二樓

夜館

新世界內舞廳對面

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

眼疾 救星

著名醫師

新加坡小坡二馬路二八○號

電話：三五四四四

280, Victoria Street, Singapore. Tel: 35444

眼科專家痔瘡聖手

醫痔免用刀割

保家痊癒

曾奇昌燈行

新加坡大坡柴船頭馬貴律門牌四十四　電話二二二二○

DEER

鹿標汽燈汽爐牌子最老

世界馳名德國製造

鹿 嘜

零件齊備各地商店皆有發售

總入口商

CHAN KEE CHEONG

No. 44, MERCHANT ROAD.

TEL. 22220 SINGAPORE.

暹京 越迪

懷仁法師

達摩神卦

卦金一元

佛學掌紋相訣

趨吉避凶 挽救敗運

現寓星洲小坡大馬路八○九A（即電車灣路口）

合婚眞假姻緣

陰風邪病 一治可痊

萬病一針

中國針灸醫學總院

面函授班照常招生

鍼灸醫術，乃我國最寶貴之國粹，是科學物理治療百病的權威，本院素以闡揚國粹爲宗旨，救濟人羣爲目的，將數十年之臨床實驗特効秘法，全部公開傳授，以有限之金錢及時間，學成最高尚之謀生捷徑，諺云「不爲良相當爲良醫」，凡有志者不分性別年齡，具有初中程度者，即可報名參加，詳章任索。又本院精醫一切嚴重急慢性等疾病，凡藥石不靈電療罔効屢醫不愈者，非經本院診治不能認爲絕望，願患病者愼勿自棄而誤生命。

院長：蕭懷我

總院：星洲實龍崗律五四五號　電話：三四三○六號

545, Serangoon Road, Singapore, 8, Tel. 34306.

分院：威省北海新路二四五八及三四八二號　主任：李斯福

2458 & 3482, Chain Ferry Road, B'worth, P. W.

李家濟 醫師

—oOo—

▲精醫

跌打咳血內傷內外瘡科什症

▲自製

禾雀煲腎 女界養陰 化痰止咳 通脈跌打

【地址】

大門樓安祥禧街二十四號樓下

晚六時至九時在大坡柴船頭贈診

作德畫社



本社研究中西美術山水人物仙佛走獸炭畫水彩油畫粉畫墨畫宣紙妙肖價廉永不退色諸君光顧無任歡迎

新加坡衛律門牌十二號

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

吉隆坡

南發鑄造廠有限公司

兩發五金店

NAM EATT FOUNDRY, LTD.
CHOP LEON FATT

住址陳秀連律三十六號

辦事處電話 七九三六三 / 七九二五四　住家電話：四六〇七

經理：麥宏泉

本廠承接
建築工程
機械工程
補爐工程
鑛場水含
膠園用品
各種油缸
工作快捷
價格廉宜

池合成運輸陶磁製造廠

專營
青杯
白杯
梘圈
梘舌
梘桶
梘園
用品
機製
紅磚
俱備

營業所
芙蓉波士街五十一號B
電話：二四零號　信箱七十號

製造廠
芙蓉板底路三條半石

TEE HUP SENG POTTERY,

Manufacturers of Earthern Wares, Latex Cups, Shanghai Jars.
Siam Jars, Sub-Soil Pipes, Drain Pipes, Flower Pots, Etc.,
Estate Suppliers, Cup Hanger basket, spouts, Etc.,

Office: No. 51-B, Paul Street, Seremban.
TELEPHONE No. 240.

Factory: 3 Mile Pantai Road, Seremban.
P. O. Box No. 70.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

順德有限公司

總行：星洲羅敏申律門牌九十號

電話：三一四五四

股東經理：杜書榮

SOON TECK & CO., LTD.

90, ROBINSON ROAD, SINGAPORE, 1.

CONTRACTORS TO H.M. FORCES AND CIVIL GOVERNMENTS.

FRESH FRUIT & VEGETABLE IMPORTERS, DUBASHES & SHIP-CHANDLERS,

GENERAL MERCHANTS & COMMISSION AGENTS.

馬來亞各地均設有分行

專辦歐美各國生菓蔬菜發行

和興合記

芙蓉新嘉坡街門牌五號

電話：一〇五號

Hua Heng Hak Kee

No. 5, Singapore Street, Seremban.

Telephone No. 105.

oOo

本號專營京菓雜貨
香汕雜鹹海產海臘
鷄鴨鮮蛋鹹蛋歐美
罐頭食品金山花旗
葡萄蘋菓甜橙各港
時菓蔬菜批發零沽
一律歡迎

海泉有限公司

（馬來聯邦註册）

註册辦事處：芙蓉美朱律

門牌一五二及一五三號

信箱：六十一號

電話：一三三號及一〇四號

電報掛號 HAICO

Hai Chua Limited

(Incorporated in Federation of Malaya)

Registered Office: 152-153, Birch Road Seremban.

P. O. Box No. 61 Telephone Nos. 133 &104.

入口 批發 代理 及零售商

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

潮成棧酒行

安順馬結街門牌二十八號　電話二九〇號

東主：韓必爐

TEO SENG CHAN

Tele: 290 No. 28, Market Street, Teluk Anson.

本號經營
中西美酒
批發零沽
一律歡迎

家庭必備

金魚標特效良藥

小兒
退熱散
一服平安
主治
感冒風邪
乍寒乍熱
出牙發燒
作渴口干

祖傳秘方
風痰急救
猴棗散
百發百中
主治
發熱咳嗽
痰涎壅塞
手抽足搦
夜啼驚跳

兒科聖品
健脾
疳積散
功能
除虫去積
健脾開胃
小兒常服
百病不生

東南亞藥商均售
怡保萬春堂監製

豐盛有限公司

怡保夜蘭文打下那門牌五號

電話
辦事處：四四八一　四九〇八
貨倉：一四八五
住宅：四五七二

店東：卓大坤

專營樹膠

代理紐西蘭保險有限公司
吡叻總代理德國馬獅標90%樹膠醋

Hong Seng Co., Ltd.,
5, Jalan Bendhara, Ipoh.
Telephone
Office: 4481 4908
Godown: 1485
Director's House: 4572

Rubber Dealers: New Zealand Insurance Co., Ltd., Sole distributors for Perak Horse & Lion Brand 90% Formic Acid.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

安順 寶蘭煙草公司

Poh Lan Tobacco Co

營業部亞昌街二十二號 工場安順律七九六號





電話三一三

NO. 22, AH CHEONG STREET, T. ANSON.

TEL. 313

REGISTERED BUSINESS CERTIFICATE NO. 46936.

裕祥公司

•專營•

中西美酒

罐頭雜貨

安順京街門牌五十一號

電話：十六號 信箱：十六號

•代理•

冷實打紅字牛奶

CBA 烏白啤酒

馬來亞椰虎啤酒

合成興飯店

安順亞昌街門牌一號

專辦潮州
時菜白粥
魚粥魚爐
隨意小酌
日夜常備
歡迎光顧

永泰興

安順皇后坡街門牌四號

電話：三五四號

東主：徐樹藩

WENG THYE HENG.

NO. 4, QUEEN STREET, TELUK ANSON.

Telephone No. 354

本號專營中西
銅鐵建築材料
油漆索賂膠園
用品魚網苧線
捕魚用具諸君
光顧無任歡迎

佳興棧

怡保休羅街五十二號 電話：二五七二號

支棧：佳興棧

金寶戲院街四十四號 電話：二一一號

專營歐
洲鐵床
石檯鐵
檯交椅
摩登傢
私蚊帳
氈褥席
賂棉花
批發冧
售均極
歡迎

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

汕頭馬廣濟製藥廠出品

馬來聯邦總代理：永安酒行

雙溪大年老街場六七四號　電話：一一六

新加坡總代理

吉寧街一一一號　電話：三三七四六

南昌公司

檳城新街頭門牌二十四號　電話：二三〇四號

LAM CHEANG & CO.

FURNITURE MANUFACTURERS

No. 24, Buckingham Street, Penang. Phone No. 2304.

本公司自造時式傢私專辦歐洲鐵床交椅雲石桌發售

嶺東大飯店

梹城日本橫街門牌五十一號

股東經理：胡明水

電話：四二三一

改良食譜　優待顧客　女侍招待　歡迎光顧

紅炆魚翅四元

蟹黃魚翅三元

桂花魚翅三元

芙蓉魚翅三元

十味廿五元

菜一席：

四味十元

四味八元

四味六元

源發成

馬六甲板底街門牌B至C號暨門牌三十六號

信箱：十六號　電話：一七一號

N. O. Box. 16.　TEL: 171　CB電話四七二號

GUAN HUAT SENG

Nos. 36, & B. C. Kampong Pantai,
MALACCA.

Importers & Exporters, General Merchants
& Commission Agent

專營魚翅魚鰾燕窩海參雪耳海嶼名貴補品香汕滬暹各款京菓雜貨中西歐美罐頭食品出入口商

南天大旅社

地址：檳城牛干冬街四百二十二號

電話：四一一七號

LUM THEAN HOTEL

No. 422, CHULIA STREET, PENANG

TELEPHONE NO. 4117

CENTRALLY SITUATED IN TOWN
CLEAN & AIRY ROOMS.
COURTEOUS SERVICE
CHARGES MODERATE.

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

總行

檳城 泰豐棧

住址：海墘新路門牌二百十一號

電話：四八三八號

樹膠園

泰豐園——泰益園——泰成園

各埠分行

吉打 **順泰米較** 籠芽路二條石 電話：三三二

吉打 **聯泰酒行** 大街門牌五十一號 電話：一四八

雙溪大年 **連登釀酒廠** 老卜間 電話：七六

雙溪大年 **聯共和酒行** 二街門牌八號 電話：七六

居林 **聯泰和酒行** 老火較路一四三號 電話：一〇一

怡保 **泰昌酒行** 吉利街門牌四號 電話：四〇六四

雙溪呀嘯 **泰隆號** 大街門牌十一號 電話：二二八

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

福來有限公司

地址檳城港仔口門牌八十六號

電話：三一五八

專營樹膠

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

進公司

檳城港仔口八七號電話二四一二

東主：林堅

專營

建築材料園坵

用具五金鐵賂

星馬總代理

中國鳥標電石

中國汽船牌火柴

中國梳打藥梳打粉

驗眼配鏡光度準確



一九五七年美國最新型驗眼機

特設冷氣由專家負責驗眼配鏡

專辦瑞士名廠最新薄型各式游泳錶

許同茂鐘錶眼鏡公司

檳城庇能律門牌五百三十一號　批發零售一律歡迎

Shu Tong Mow Watch & Optical Co.

No. 531. Penang Road, Penang.

同成貿易公司

檳城維多利亞街（海墘新路）二五五號

電話：二六〇六・二八一九

:oOo:

出入口商

潮州鄉訊十周年紀念誌慶

一紙風行

檳城潮商公所敬賀

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

中西藥房均有代售



歸國僑胞喜訊——請購買

美人魚標鰵魚肝油丸

通銷全馬　風行祖國　國内售賣

價好暢銷　歸國僑胞　勿忘攜帶

本號專營歐西醫藥品——

發行美國禮來廠葡萄鈣注及肝膏精注等等

總代理：檳城浩昌西藥行

吡能律五盞燈四五四號　電話：二七三五號

分銷處：新加坡華聯藥行

新加坡怒千拿律四十號　電話：八三二六一

永福興參茸莊

檳城緞羅申街門牌三一四號

電話：二九七二

電報掛號一零一零

WENG HOCK HENG

No. 314, BEACH STREET. PENANG.

Telephone 2972 CABLE ADDRESS: 1010

——oOo——

專辦參茸

燕桂珠麝

牛黃膏丹

丸散發行

中發有限公司

總行：檳城大街海墘十五號

電話：三七五四號　二九四六號

分行：大山脚老杁監光五十七號

電話：七十號

專營樹膠

土產雜貨

出入口兼

代辦代兌

TEONG HUAT CO., LTD.

RUBBER IMPORTERS- EXPORTERS

AND GENERAL MERCHANTS

HEAD OFFICE:

15, China Street Ghaut, Penang.

TEL. NO. 3754 & 2946

Cable Add: "TEONHUATCO"

BRANCH:

57, LOW CHEE KAMPONG

TEL: NO. 70

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

檳城源公司

中街二三八號及二四零號

電話：四二一六及一三四九號

GUAN KONGSI

238-240, BEACH STREET, PENANG. TELEPHONE NOS. 61349, 4216.

三樹刀石

註册商標

△專營▽

膠園用品

建築材料

五金鐵器

膠醋膠車

油漆洋灰

鉛板鐵釘

三樹刀石

日本西宮市常磐製藥株式會社監製

「痛必好」



有鑒孔之最好日本藥膏布，氣味清香，品質上乘。

效力特強 歡迎比較

主治：頭痛、腰痛、風濕痛、肩膀酸軟、落枕、關節炎、扭傷、撞擊傷、扁桃腺炎、乳腺炎，等等，貼之見效如神。

全遠東廠方代表權：**隆盛行**

檳城港仔口街一七六號

電話：二三九七

信箱：三八九號

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

廣南興公司

碩莪較

廠址馬來亞朱毛拱橋埠 • 行址檳城廣東街20E(九間厝)　電話：二八一七

KWONG LAM HIN & CO.,

SAGO FACTORY.
KANTAN, CHEMOR, MALAYA.

敝公司自設廠址配備有合衛生現代化機器收採木茨製造頂上潔白粗幼

△註冊▽



△商標▽

粒大茨丸大茨粉及粉丕飼料茨渣發兌

貴客光顧

無任歡迎

檳城大發興菜館

• 館址煙筒路大東方公市內 •

—— oOo ——

潮州菜館	包辦筵席	馳名魚生	魚粥魚爐	炒粉炒麵	著名白粥	經濟時菜	隨意小酌	諸君光顧	早晚常便

主人
蘇新春

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

陳晉興製麵廠

分廠陳再興製麵較

住雙溪大年老卜閒門牌一七八及一七九號
Nos. 178 & 179, Pekan Lama, Sungei Patani.
Telephone No. 137　電話：一三七號

住大山脚東亞列路五百一十八號
電話一三二號
TAN CHIN HIN,
No. 518, BUKIT MERTAJAM. P. W.
Telephone 132

本廠自造麵條麵干大麵干旦麵片盒庄麵線散庄麵線大小縛庄麵線飯干糕粉頂上靚羔丕粉發兌貨眞價實諸君光顧零沽批發一律歡迎

新源利

東主：黃耀南
大山脚巴殺街門牌二百一十九號　電話六八號
Telephone No. 68.　商業註冊四〇三八〇號
SIN GUAN LEE
No. 219, Market Road, Bukit Mertajam.
Registration of Business No. 40380.

本號專營中西美酒糖米椰粕粗幼米糠唐山臘味罐頭食品京菓海味華洋什貨大宗零沽一律歡迎

南通紙莊

大山脚大街門牌四十及四十一號
TEL. No. 182　電話：一八二號
NAM THONG PAPER MERCHANT
40 & 41, Straight St., BUKIT MERTAJAM.
Dealers In All Kinds Of Paper, Account Books & Stationery.

專營各國洋紙各色紙料文具用品中西數部發行

潮州鄉訊十週年紀念誌慶

光輝南島

大山脚業餘俱樂部

泰利棧囉厘運輸公司

總辦事處：大山脚火車頭街
門牌九十六號
電話：六號

分辦事處：吉隆坡羅爺街七十七號
電話：六三一七號

Thai Lee Chan Lorry Transport Co.
Head Office:
No. 96, Station Road, Bukit Mertajam P. W.
Tel. No. 6
Branch Office:
No. 77, Rodger Street, Kuala Lumpur.
Tel. No. 6317

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

威省德安製藥廠出品

廠址：威省大山脚火車頭街十五號・電話二七五

主人：温毓堂

久著盛譽　**飛鷹塔標各種良藥**　風行南洋



清甜肥兒疳積油

主治：殺蟲退熱　開胃潤腸　疳積肚痛　糞下白泡　面黃肌瘦　夜啼不眠



斷根癬藥水

主治：乾濕癬　牛皮癬　金錢癬　梅花癬　紅雲癬　蛇鱗癬　千層癬　脚趾沙蟲　痱疹汗斑



熊胆眼痛靈

主治：炎熱眼症　時行疫眼　眼內搔痒　羞明畏光　結膜炎痛



風痧濟急丸

主治：風痧嘔吐　四時感冒　頭暈目眩　生津止渴　心氣腹痛　傷風咳嗽　食積不化　醒腦提神



肚痛疴嘔散

主治：肚痛疴嘔　霍亂抽筋　急慢驚風　絞腸痧　紅白痢疾　水土不服



珍珠眼痛靈

主治：砂眼傳染　眼瞼糜爛　目睛受擊　眼瞼充血　眼脂分泌

總代理金山藥行出品

靈驗如神各種特效良藥



羚犀粉

主治：頭痛牙痛　外感傷風　發熱發冷　週身疼痛



神效金山油

主治：頭眩腹痛　霍亂吐瀉　四時感冒　舟車暈浪　小兒肚痛　急慢驚風　湯火損傷　止血止傷　化痰止咳　搽食均可



秘製珠珀露

主治：清心退熱　鎮驚定魄　安神潤肺　驅逐風邪　調和陰陽　救急扶危　百發百中　靈驗無比



神效金山油

主治：小兒肚痛　急慢驚風　化痰止咳　食抹兼用

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries

明興金莊

信譽著
金質好
工價廉

新加坡小坡爪亞街九十五號

電話 三一三〇二



Meng Heng Goldsmith

No. 95, ARAB STREET, TEL: 31302
SINGAPORE.

聯號

寶太金莊 汕頭

兆祥金莊 潮安

益源金莊 彩塘

Original from Yeo Oi Sang and digitized by National University of Singapore Libraries



日日無窮事
區區有限身
若非杯酒裡
何以寄天眞



人馬標V.S.O.P.萬蘭池是——
陳老特級的萬蘭池：——
飲之矯健活潑，
常飲如馬似龍；
是送禮敬賓的最佳禮品！

REMY MARTIN

V.S.O.P.

麥克連華生(馬來亞)有限公司